

Отчет по результатам комплексной проверки социальных гарантий

Кредит и Грант АБР: L3742-KGZ; G0628-KGZ

№ Проекта: 50176-002

Июнь 2021 г.

KGZ: Проект по управлению сточными водами Иссык – Куля

расширение / строительство канализационной сети в городе Балыкчы

Подготовлено Департаментом развития питьевого водоснабжения и водоотведения (ДРПВВ) при Министерстве транспорта, архитектуры, строительства и коммуникаций при Правительстве Кыргызской Республики в консорциуме с Темелсу Интернешнл Инжиниринг Сервисиз Инк., Консультантом по проектированию и надзору.

Настоящий Отчет по результатам комплексной проверки социальных гарантий является документом Заемщика. Мнения, выраженные здесь, не обязательно представляют собой мнения Совета директоров, руководства или персонала АБР и могут носить предварительный характер.

При подготовке любой страновой программы или стратегии, финансировании любого проекта или путем указания какого-либо обозначения или ссылки на определенную территорию или географическую область в этом документе, Азиатский банк развития не намерен принимать какие-либо решения относительно юридического или иного статуса любой территории или области.

Содержание

1. Введение	4
2. Описание проекта	5
3. Проектируемые канализационные коллекторные сети Балыкчы	7
4. Цель комплексной социальной проверки	13
5. Подход комплексной проверки социальных гарантий	13
6. Ключевые выводы комплексной проверки социальных гарантий.....	14
7. Меры по смягчению последствий перед перемещением инженерных сетей, выявленных во время строительных работ	16
8. Общественные консультации и раскрытие информации	17
9. Механизм рассмотрения жалоб	19
10. Институциональные механизмы	23
11. Мониторинг и отчетность	25
12. Выводы и предложения	26
13. ПРИЛОЖЕНИЯ.....	27
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. План объектов.....	27
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Проведение полевых обследований (Фото).....	28
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Переходы и пересечения при строительстве КС	29
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Матрица прав	30
ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Информационная брошюра.....	37
ПРИЛОЖЕНИЕ 6. Протокол Общественных Слушаний.....	38
ПРИЛОЖЕНИЕ 7. Общественные слушания (Фотографии)	47

Список рисунков

РИСУНОК 1. ПРОЕКТИРУЕМЫЕ КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ КОЛЛЕКТОРНЫЕ СЕТИ БАЛЫКЧЫ	9
РИСУНОК 2. ТИПЫ ТРАНШЕЙ И ОТКОСОВ	11
РИСУНОК 3. МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ	22

Список таблиц

ТАБЛИЦА 1 ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО СЕТЯМ КАНАЛИЗАЦИИ.	10
ТАБЛИЦА 2 КОНСУЛЬТАЦИИ С НАСЕЛЕНИЕМ	18
ТАБЛИЦА 3 ПРОЦЕСС РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ.....	21

Список сокращений

АБР	— Азиатский Банк Развития
ДПВ	— Домохозяйства, подвергаемые воздействию
ЛПВ	Лица под воздействием
ДРПВВ	— Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения
ДИО	— Детальные измерения и обследования
ПЛ	— Перемещенные лица
КПН	— Консультант по проектированию и надзору
ИА	— Исполнительное агентство
ПКР	— Правительство Кыргызской Республики
ГРЖ	— Группы по рассмотрению жалоб
МРЖ	— Механизм рассмотрения жалоб
ДХ	— Домохозяйство
ПУРИК	— Проект Устойчивого Развития Иссык-Куля
ПУСВИК	— Проект по управлению сточными водами Иссык-Куля
КР	— Кыргызская Республика
ПЗП	— Приобретение земли и переселение
ППЗП	— План по приобретению земель и переселению
КПЗП	— Механизм приобретения земель и переселения
МКЛ	— Местный координатор
ОМС	— Органы местного самоуправления
ОК	— Общественные консультации
ОРП	— Офисы по реализации проекта (офисы ПУСВИК, Каракол, Балыкчы)
ОУП	— Отдел Управления Проектом
ГАВР	— Государственное Агентство водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики
ОРКП	— Отчет по результатам комплексной проверки социальных гарантий
ППЗМ	— Заявление АБР о политике безопасности от 2009
КОС	— Канализационные очистные сооружения

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Признавая значительную экологическую ценность озера Иссык-Куль и его региона, Правительство Кыргызской Республики осуществляет значительные реформы в секторе водоснабжения и санитарии. Данные стратегические направления были определены в контексте национального развития и туризма в Иссык-Куле как приоритетный компонент экономического развития региона и включены в Национальную стратегию развития Кыргызской Республики на 2018-2040 годы и Программу развития систем питьевого водоснабжения и водоотведения населенных пунктов Кыргызской Республики до 2026 года.¹

2. Азиатский Банк Развития (АБР) оказывает содействие в улучшении управления охраной окружающей среды и городскими услугами в регионе посредством реализации проектов по устойчивому развитию Иссык-Куля. Ранее помощь АБР в улучшении управления окружающей средой и предоставления городских услуг в регионе оказана посредством первого Проекта устойчивого развития Иссык-Куля (ПУРИК-1). Реализуемый в настоящее время Проект по управлению сточными водами Иссык-Куля (ПУСВИК), таким образом, дополняет эти инициативы путем дальнейшего улучшения систем сточных вод в двух городах Балыкчи и Каракол, значительно улучшая стандарты здоровья, гигиены и санитарии.

3. Проект предусматривает строительство или восстановление канализационных коллекторных сетей и очистных сооружений, включая КОС, насосные станции, трубопроводы и соответствующую инфраструктуру, что значительно улучшит стандарты здоровья, гигиены и санитарии.

4. Проект состоит из двух фаз; Фаза I охватывает проектные работы по расширению канализационных коллекторных сетей в г. Балыкчи и г. Каракол, строительству новых КОС в г. Караколе и программу управления илом, а также процесс тендера на пакеты контрактов, а Фаза II охватывает надзор за строительством при осуществлении строительных работ. Период реализации составляет 20 месяцев для Фазы I и 40 месяцев для Фазы II, между которыми есть совпадение по времени.

5. Проект был одобрен Советом директоров АБР 20 ноября 2018 года, и 28 декабря 2018 года были подписаны Грантовые и Кредитные Соглашения между АБР и Правительством Кыргызской Республики. Закон Кыргызской Республики № 60 «О ратификации Кредитного Соглашения» от 16 июля 2019 г был опубликован в газете «Эркин Тоо» от 19 июля 2019 года № 60.

6. Подтверждение АБР от 16 августа 2019 года определяет дату вступления Проекта в силу и в Соответствии с Грантовым и Кредитным Соглашениями от 28 декабря 2018 года реализация проекта осуществляется с 16 августа 2019 по 31 декабря 2024 года. Органом, администрирующим проект определена Миссия постоянного представительства АБР в КР (KYRM).

7. Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения (ДРПВВ) при Министерстве транспорта, архитектуры, строительства и коммуникаций Кыргызской Республики является Исполнительным агентством Проекта. При ДРПВВ создан Офис по управлению проектом (ОУП), директор

¹Постановление Правительства КР от 12 июня 2020 года № 330.

проекта, финансовый менеджер и другие специалисты, в том числе специалист по социальным защитным мерам и переселению были назначены в соответствии с требованиями Руководства по администрированию Проекта (РАП).

8. Аппарат Полномочного Представителя Правительства в Иссык-Кульской области (АПППИКО) является реализующим агентством (РА). АПППИКО создал в двух городах в гг. Каракол и Балыкчы отделы реализации проекта (ОРП). Водоканалы² через ОРП будут отвечать за повседневную работу проекта, в частности за мониторинг строительства, включая мониторинг и предоставление обновленной информации о соблюдении требований защитных мер.

9. Консультантом по проектированию и надзору за строительством (КПН) определена компания Темелсу Интернешнл Инжиниринг Сервисиз Инк (Temelsu).

10. В рамках проекта на оказание услуг рабочего проектирования Temelsu предоставляет эскизный и рабочий проекты проект канализационных коллекторных сетей города Балыкчы, осуществляет надзор за строительством канализационных коллекторных сетей и очистных сооружений. Для проектирования и строительства очистных сооружений города Балыкчы будет выбран другой Подрядчик.

11. В соответствии с условиями Контракта Консультантом по проектированию и надзору в сентябре 2020 года подготовлен эскизный проект и в ноябре 2020 года завершен рабочий проект канализационных коллекторных сетей города Балыкчы.

12. В период проектирования специалистами Консультанта проведен комплекс мероприятий по уточнению местоположения проектируемых осей канализационных коллекторов с целью минимизации воздействия проекта на активы домохозяйств.

13. В результате комплексной проверки социальных гарантий, проведенной на основе детального проектирования канализационных коллекторных сетей в Балыкчы, во время строительных работ не ожидается никаких воздействий по приобретению земель и переселению (ПЗП), и настоящий Отчет по результатам комплексной проверки социальных гарантий подготовлен в соответствии с Заявлением о политике безопасности АБР (ЗПБ) для подтверждения отсутствия ПЗП и представления соответствующих мер по смягчению.

2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

14. ПУСВИК имеет целью улучшение и расширение доступа к надежным, устойчивым и доступным услугам канализации в городах Балыкчы и Каракол и предусматривает строительство и расширение существующих систем очистки сточных вод, укрепление институционального потенциала и повышение устойчивости коммунальных служб водоснабжения и канализации.

15. Результаты проекта должны обеспечить (i) улучшение системы сточных вод в городах Балыкчы и Каракол, (ii) усиление институционального потенциала и (iii) улучшение управления септическим осадком и санитарией.

16. Проект предусматривает строительство или восстановление канализационных сетей и очистных сооружений, включая КОС, насосные станции,

² Коммунальные предприятия, находящиеся в непосредственном подчинении мэрии, оказывают услуги по обеспечению населения и организаций питьевой водой, приему сточных вод в канализационную сеть, очистке сточных вод.

трубопроводы и соответствующую инфраструктуру, что значительно улучшит стандарты здоровья, гигиены и санитарии.

17. В проекте будут рассматриваться улучшения в управлении утилизацией осадка, чтобы снизить загрязнение окружающей среды в результате плохо спроектированных и обслуживаемых септиков, которые в основном используются теми, кто не подключен к канализационной системе.

18. Конкретная цель проекта - обеспечить строительство коллекторных систем сточных вод с очистными сооружениями.

19. Проект Плана Приобретения Земли и Переселения (ППЗП) (охватывающий компоненты КОС Балыкчы и КОС Каракол) и Концепция приобретения земли и переселения (КПЗП) были подготовлены для смягчения и решения всех связанных с этим потерь, в соответствии с ЗПБ АБР и соответствующим национальным законодательством. Для компонентов канализационных сетей (КС) городов Балыкчы и Каракол было установлено отсутствие воздействия по переселению на этапе ТЭО.

20. При подготовке ППЗП по критерию вынужденного переселения в соответствии с требованиями ЗПБ АБР проект отнесен к категории "В".

21. КПЗП и проект ППЗП были размещены на веб-сайтах АБР и ИА в Ноябре 2018 года³.

Описание подпроекта в г. Балыкчы

22. Канализационная система в городе Балыкчи эксплуатируется городским Водоканалом (БВК). В настоящее время в Балыкчы к канализационной сети подключено в общей сложности 3325 домохозяйств и 106 коммерческих / промышленных / институциональных / туристических объектов. Это составляет около 30% от общей численности населения города.

23. Кроме того, 228 бюджетных организаций, предприятий и общественных учреждений, таких как больницы и большинство школ, подключены к системе.

24. Канализационная система была рассчитана на то время, когда в городе работало несколько промышленных отраслей, и ожидаемые темпы роста населения были значительно выше, чем фактические показатели.

25. В частности, диаметр главного коллектора (железобетонная труба диаметром 1000мм) считается негабаритным для того количества сточных вод, которое производит город на сегодняшний день. Негабаритные трубы подвержены коррозии из-за низкой скорости течения сточных вод в трубах и длительного времени пребывания сточных вод в трубах, что приводит к образованию сероводорода.

26. Существующая канализационная система состоит из самотечной канализационной сети, общей протяженностью 64 км из керамических, асбестоцементных, стальных и бетонных коллекторов, построенных в 70-х годах прошлого столетия, главной канализационной насосной станции, расположенной в городе по улице Озерная и канализационных очистных сооружений (КОС), расположенных в 6 км западнее города Балыкчи вдоль автомобильной дороги Бишкек – Балыкчи.

³ <https://www.adb.org/projects/50176-002/main#project-pds>
<http://tynyksyy.kg/2018/08/02/podgotovka-vtorogo-proekta-ustojchivoe-razvitie-issyk-kulya/>

27. Первоначально построенные канализационные очистные сооружения (КОС) не были введены в эксплуатацию, и частично эксплуатируются с 1991 года с использованием некоторых сооружений.

28. Существующая канализационная насосная станция пришла в негодность и на ее месте, в рамках 1-й фазы проекта ПУРИК была построена новая канализационная насосная станция с глубиной подводящего коллектора около 5 м, с приемным резервуаром и машинным отделением, в котором установлены четыре насосных агрегата (2 рабочих и 2 резервных). Производительность насосной станции составляет 480 м³/час. При насосной станции построен аварийный резервуар габаритом 2000 м³ с полезным объемом 1000 м³. Также в рамках 1-й фазы проекта ПУРИК от насосной станции до КОС построен напорный канализационный коллектор Д=400 мм, в 2 нитки протяженностью 6км, и выполнена замена коллектора Д=600 мм длиной 700 м по ул. Гагарина.

29. В соответствии с технико-экономическим обоснованием планируемые улучшения в рамках ПУСВИК по проекту КС и КОС г. Балыкчы являются:

- реконструкция канализационного очистного сооружения (КОС) на 4,2 млн. литров в сутки (МЛС)⁴;
- реабилитация биологических прудов⁵;
- строительство 10,4 км канализационных коллекторов на четырех улицах, для увеличения охвата канализационной системой с 35% до 45%, и подключение первичных коллекторов, построенных в рамках ПУРИК-1.

30. Проектирование и строительство КОС г. Балыкчы передано другому подрядчику, утверждение которого планируется не позднее 2 кв. 2021 г.

31. Рабочий проект КС г. Балыкчы утвержден ОУП и ИА в декабре 2020 года и утвержден государственной экспертизой в январе 2021 года. Согласно детальному проекту КС Балыкчы разработанному КПН предусмотрено строительство 10,7 км канализационных коллекторов с учетом переходов и пересечения коммуникаций.

3. ПРОЕКТИРУЕМЫЕ КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ КОЛЛЕКТОРНЫЕ СЕТИ БАЛЫКЧЫ

32. Согласно рабочему проекту, участок под строительство проектируемых канализационных сетей в г. Балыкчы ограничен улицей Калдыбаева с востока, улицей Т. Молдо с западной стороны, улицей Озерная с юга и улицей Тыныстанова с севера. Рельеф участка имеет ровную спланированную поверхность, с плавным уклоном в южном направлении, в сторону озера Иссык-Куль.

33. Проектируемые трассы инженерных коммуникаций, расположены в центральной части города по шести улицам от Тыныстанова до Озёрная. (Калдыбаева, Шарипова, Мамбеталиева, Т. Молдо, Токтосунова и Озерная).

34. Плотность застройки района около 60%, с большим количеством подземных и надземных коммуникаций. Дорожная сеть участка работ представлена в виде асфальтовых и грунтовых дорог.

⁴ ППЗП будет обновлен после разработки и утверждения рабочего проекта.

⁵ Если будет необходима реабилитация биологических прудов - будет проведена дополнительная социальная комплексная проверка.

35. КС запроектированы вдоль проезжей части улиц и по участкам улиц, общей протяженностью 10,7 км, подземной прокладкой, «открытым способом» при глубине прокладки от 1,7 м до 3,5 м. Уклоны трубопроводов по трассе определены исходя из допустимых скоростей движения стоков, учитывая естественный рельеф местности.

36. Канализационные сети запроектированы из канализационных гофрированных труб HDPE Корсис $\varnothing 200$ мм и переходы - $\varnothing 150$ мм. По трассам предусматривается установка контрольных ж/б колодцев Д1,5м при $H_{раб}=2-3,5$ м, с лотковыми элементами $H=0,2-0,4$ м в комплекте с горловинами и люками.

37. Смотровые колодцы на проектируемой сети предусматриваются в местах присоединения поперечных улиц, в местах изменения направления трассы, а также изменения уклонов и диаметра трубопровода.

38. Основанием проектируемых трасс инженерных коммуникаций, проходящим по улицам, при глубине заложения их ложа на 2.0-2.5 метров, будут служить:

- по улице Озёрной - пески мелкие, маловлажные, средней плотности сложения;
- по улицам Тыныстанова, Калдыбаева, Шарипова, Мамбеталиева и по улице Т.Молдо, Токтосунова - галечниковые грунты с песчаным заполнителем.

Рисунок 1. Проектируемые канализационные коллекторные сети Балыкчы

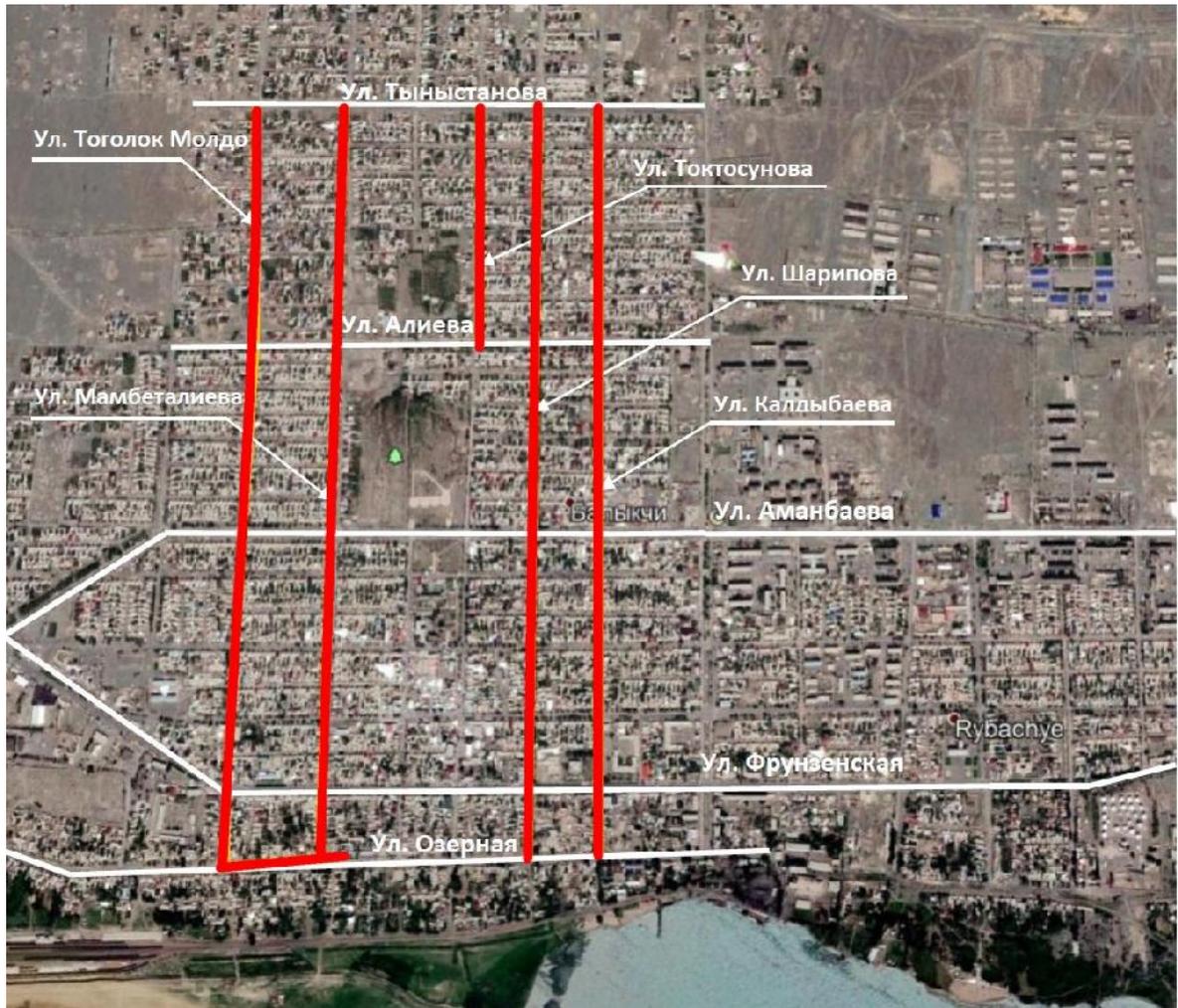


Таблица 1 Основные показатели по сетям канализации.

№ уч-ков	Наименование участков	Протяженность, м			Переходы шт.	Колодцы, Ø1,5м, шт
		трубы Ø200мм	пересечение труб Ø 150 мм	Всего		
1	ул. Т. Молдо	2013	404	2417	27	85
2	ул. Мамбетова	2312	280	2592	26	97
3	ул.Токтосунова	603	110	713	9	23
4	ул. Шарипова	2292	294	2586	25	85
5	ул. Калдыбаева	1706	327	2033	22	69
6	ул. Озерная	325		325		7
	ВСЕГО:	9251	1415	10666	109	366

39. Участок проектируемой канализации по ул. Озерная до улицы Т.Молдо относится к потенциально подтопляемому. По остальным участкам расположения проектируемых трасс канализации по улицам Тыныстанова, Калдыбаева, Шарипова, Мамбеталиева, Токтосунова и по улице Т.Молдо, расположенной выше улицы Озёрная, пройденными выработками до глубины 3.0 метров подтопление грунтовыми водами не выявлено.

40. Проектирование строительства КС включает восстановление дорог, тротуаров и других мероприятий, таких как пересечения с коммуникациями, включая дороги; подземные электрические кабели; линии водоснабжения; водовыпускные сооружения (канал и усиленные водосборники); канализационные трубы.

41. Строительство проектируемых канализационных сетей и сооружений планируется в современных условиях плотной городской застройки и сжатых сроков, поэтому строительно-монтажные работы планируется осуществлять линейным методом производства междисциплинарными бригадами по циклу поставки и монтажа "точно в срок".

42. Район строительства линейной части канализационных сетей представляет собой линейно-протяженную строительную площадку, в пределах которой мобильные механизированные производственные бригады осуществляют весь комплекс строительных работ, включая:

- основные работы - строительно-монтажные и специальные строительные работы;
- вспомогательные работы - погрузка, транспортировка и разгрузка труб, изоляционных и других материалов, оборудования, машин, механизмов, конструкций, изделий, деталей и т.д., обеспечение бесперебойной работы строительно-монтажных работ;
- обслуживающие работы - контроль качества и безопасности строительно-монтажных работ, обеспечение выполнения мероприятий по охране окружающей среды в основном и вспомогательном строительных процессах, техническое обслуживание и ремонт машин, механизмов, социальное обслуживание строителей, охрана материальных ценностей.

43. Для выполнения комплекса работ по прокладке трубопроводов генеральный подрядчик должен разработать Ведомость методов, обеспечивающих безопасность работ в сложившихся условиях производства работ.

44. Общая организационно-технологическая схема строительно-монтажных работ, обеспечивающая соблюдение сроков, установленных в графике строительства, включает следующие виды деятельности и работ:

- подготовительные работы;
- работы в основной период строительства;
- приемка и испытание канализационных сооружений;
- озеленение и восстановление дорожного покрытия;
- сдача объекта в эксплуатацию;

45. На подготовительном и технологическом этапе должны быть проведены первоочередные работы и комбинированные работы:

- разметка территории строительства;
- выравнивание строительных площадок;
- устройство мест временного хранения материалов и оборудования;
- размещение временных инвентарных зданий (строительных вагончиков)
- доставка необходимых материалов и приспособлений на строительную площадку;
- организация стоянок для строительных машин и механизмов.
- устройство временных подъездных путей, поддержание дорог в хорошем рабочем состоянии;
- монтаж временных сетей электро- и водоснабжения.
- установка биотуалетов.
- устройство наружного освещения строительных площадок и аварийного освещения площадок.

46. В связи с стесненными условиями строительства, осложненными отсутствием строительных коридоров и наличием сети дорог с твердым покрытием и инженерных коммуникаций, земляные работы по устройству траншей выполняются комбинированным способом:

- с откосами
- с двухсторонним креплением стен на высоту профиля.

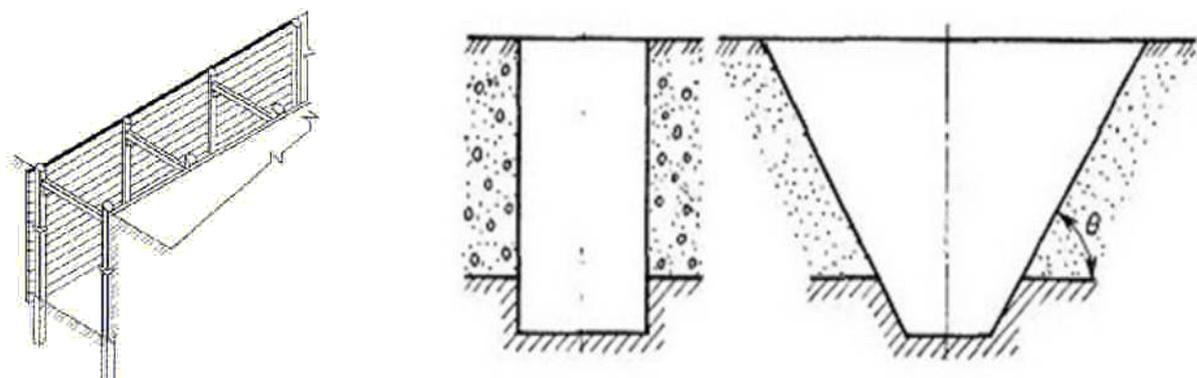


Рисунок 2. Типы траншей и откосов

47. Котлованы и траншеи с вертикальными стенками без креплений в нескальных и непромерзающих грунтах выше уровня грунтовых вод и при отсутствии поблизости подземных сооружений допускаются на глубину не более, м:

1,0 - в насыпных, песчаных и крупнозернистых грунтах;

1,25 - в супесчаных;

1,50 - в суглинках и глинах.

48. Траншеи глубиной от 1,0 до 3,0 м следует рыть с ограждением деревянными щитами и досками толщиной не менее 5 см. Траншеи шириной 2,0 м следует рыть с креплением временными деревянными щитами и установкой временных металлических стоек.

49. В соответствии с правилами безопасности в местах перехода через траншеи следует устанавливать мостики шириной не менее 1,0 м, огражденные с обеих сторон перилами высотой не менее 1,1 м со сплошной обшивкой снизу до высоты 0,15 м и с дополнительным ограждением на высоте 0,5 м от настила.

50. Ширина полосы отвода зависит от глубины траншей на каждом участке проекта.

51. В местах пересечения с линиями электропередач может потребоваться перемещение одного или нескольких столбов электропередач на небольшие расстояния. Поврежденные участки существующих сетей канав будут восстановлены в границах муниципальных земель. В некоторых районах планируется строительство канализационных сетей вблизи палисадников и существующих сетей канав.

52. На этих участках планируется проводить строительные работы в строгом соответствии с техническими условиями, выданными Балыкчы Водоканалом, и регулярно проводить мероприятия по социальному мониторингу.

53. Во время строительства канализационных сетей будет произведена частичная вырубка деревьев и возможное перемещение зеленых насаждений. Перенос зеленых насаждений и посадка замещающих деревьев также предусмотрены на муниципальной земле.

54. Однако некоторые инженерные коммуникации могут быть не указаны в детальном проекте. Это возможно в основном из-за отсутствия информации об их расположении или из-за их несанкционированной установки. Они будут выявлены и перенесены в ходе реализации Проекта.

55. Работа линий связи, водоснабжения, электроснабжения, телекоммуникационных и интернет-услуг может быть нарушена на короткие периоды во время пересечения с этими коммуникациями. Работы будут организованы таким образом, чтобы обеспечить бесперебойное движение транспорта и перемещение людей. Особое внимание будет уделено обеспечению беспрепятственного доступа к магазинам для доставки товаров и доступа к покупателям. Для минимизации воздействия до начала пересечения с коммунальными службами население и предприниматели будут проинформированы о датах и времени перерыва в работе коммунальных служб.

56. Информация о планируемых отключениях электроэнергии будет предоставляться за 2-3 дня до начала работ по существующим местным информационным каналам. Представители районных электрических служб и "Водоканала" совместно с представителями местных органов власти будут

заблаговременно информировать местных жителей (каждый дом) о предстоящем отключении электроэнергии. Пересечение с водопроводом планируется провести в короткие сроки, так как заранее будет проведена комплексная подготовительная работа.

57. При производстве земляных работ на участках линейных сооружений грунты выемки вывозятся автотранспортом во временные отвалы: 1) на пересечении ул. Мамбеталиева и ул. Алиева площадью 0,85 га и 2) на пересечении ул. Аманбаева и Кыргыз Комур площадью 1,0 га. Все эти земельные участки являются муниципальными и согласованы с местными органами власти. План участков и фотографии в Приложении 1.

58. Средняя дальность транспортирования избыточного грунта в отвал, а также доставка резервного грунта составляет – до 5км Схема размещения объектов приведена в ПРИЛОЖЕНИИ 1.

59. Техничко-экономическими показателями определена расчётная продолжительность строительства - 18,5 месяца и максимальная численность работающих - 37 человек.

60. Для обеспечения промышленной, пожарной безопасности и соблюдения охраны труда при производстве строительно-монтажных работ предусмотрено, что весь персонал, связанный со строительством, должен будет пройти инструктаж по безопасным методам ведения работ.

4. ЦЕЛЬ КОМПЛЕКСНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ

61. Основная цель настоящей комплексной социальной проверки (КСП) заключается в том, чтобы удостовериться в отсутствии воздействий по Приобретению Земель и Переселению (ПЗП) при проведении работ по строительству КС, включая экономическое и/или физическое переселение, постоянное и временное.

62. Настоящий отчет по результатам комплексной проверки социальных гарантий соответствует применимым законам Кыргызской Республики и требованиям ЗПБ АБР. Отчет подготовлен для: (i) подтверждения отсутствия воздействия ПЗП; (ii) представления итогов общественных слушаний и определения механизмов МРЖ и мониторинга при строительстве КС; (iii) обеспечения необходимого обследования, консультирования и подготовки Плана корректирующих действий в случае непредвиденного воздействия ПЗП; и (iv) обеспечения полного соблюдения требований ЗПБ АБР 2009 г.

5. ПОДХОД КОМПЛЕКСНОЙ ПРОВЕРКИ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ

63. Специалисты по социальным защитным мерам и переселению ОУП и КПН в период сентябрь-ноябрь 2020 года проводили обследование в рамках комплексной проверки на основании эскизного проекта. Результаты предварительной проверки в последующем подтверждены рабочим проектом, утвержденным ОУП и ИА в декабре 2020 года и утвержденным государственной экспертизой в январе 2021 года. В рамках обзора комплексной социальной проверки были осуществлены следующие мероприятия:

(i) Камеральный (кабинетный) анализ. Камеральный анализ был проведен до обследования на местах по эскизному проекту КС Балыкчы и плану расположения канализационных коллекторов. Цель камерального

анализа состояла в том, чтобы получить как можно больше информации о местоположении проектируемых канализационных коллекторных сетей, подлежащих обследованию.

- (ii) Полевые обследования. В октябре-ноябре 2020 года на местах были проведены полевые исследования проектируемых КС с участием представителей Архитектуры, Водоканала, мэрии и Госрегистра. С целью проверки отсутствия воздействия проекта на активы домохозяйств, коммуникации и источники жизнеобеспечения проведен визуальный осмотр местности. На месте обследовано расположение проектируемых осей КК, расстояния до земельных участков домохозяйств, ограждений и деревьев, и других объектов недвижимости, включая коммерческие павильоны. Фото проведения обследования в ПРИЛОЖЕНИИ 2.
- (iii) Были приняты меры, чтобы избежать воздействий ПЗП. Общественные слушания и Раскрытие информации. На этапе рабочего проектирования проведена комплексная социальная проверка с целью выявления воздействия проекта на домохозяйства и их активы. Полевые исследования были проведены совместно с инженерами и представителями местных органов самоуправления и Управлением архитектуры и градостроительства, а также с целью проверки и подтверждения того, что работа, связанная с пересечением коммуникаций, будет осуществляться в пределах полосы отвода и не вызывает воздействия на домохозяйства (ни постоянного, ни временного).

64. И результаты кабинетного анализа, и итоги полевого обследования дали достаточный объем информации для предварительного обоснования отсутствия воздействия ПЗП. По результатам совместных работ специалистами по проектированию КС определены варианты прохождения трасс КК без социальных воздействий на домохозяйства.

65. Детальные полевые исследования были проведены совместно с инженерами и представителями местных органов власти и местного подразделения Государственного учреждения «Кадастр» при Государственном агентстве по земельным ресурсам при Правительстве Кыргызской Республики, с целью проверки и подтверждения того, что работа, связанная с пересечением коммуникаций, будет осуществляться в пределах полосы отвода и не вызывает воздействия на домохозяйства (ни постоянного, ни временного).

66. В результате проведенной комплексной социальной проверки подготовлен этот отчет КСП, который подлежит утверждению АБР до начала строительных работ по расширению / строительству канализационной сети в г. Балыкчы.

6. Ключевые выводы комплексной проверки социальных гарантий

67. Результаты КСП, проведенного совместно социальными специалистами ОУП и КПН, показали, что отвод земли и переселение не потребуются во время строительства канализационных коллекторов в г. Балыкчы. Все работы будут проводиться в границах муниципальных земель.

- Проект строительства КК включает в себя восстановление дорог, тротуаров и другие мероприятия, такие как пересечение коммуникаций, включая дороги;
- Подземные электрические кабели;

- Водопроводы
- Водопрпускные сооружения (канал и ж/б лотки);
- Канализационные трубы.

68. Канализационные сети проектируются с учетом фактического и перспективного развития в соответствии с техническими условиями, выданными Балыкчы Водоканалом.

69. На пересечении с линиями электропередач может потребоваться переместить одну или несколько опор электропередач на короткие расстояния. Поврежденные участки существующих сетей арыков будут восстановлены в границах муниципальных земель. На некоторых участках планируется строительство канализационных сетей вблизи палисадников и существующих сетей арыков.

70. На этих участках планируется вести строительные работы в строгом соответствии с техническими условиями, выданными Балыкчы Водоканалом, и регулярно проводить социальный мониторинг.

71. В ходе строительства канализационных сетей будут проведены частичная вырубка деревьев и возможное перемещение зеленых насаждений. Перемещение зеленых насаждений и посадка новых деревьев также предусмотрены на муниципальных землях.

72. Тем не менее, некоторые коммуникации могут быть не указаны в рабочем проекте. Это возможно в основном из-за отсутствия информации о их местонахождении или незаконного их размещения. Они будут определены и перенесены на этапе реализации Проекта.

73. Мониторинг социальных защитных мер будет проводиться в период строительства специалистами по социальным защитным мерам вместе с инженерами Подрядчика и представителями местных органов власти и кадастрового органа.

74. Работы будут выполняться и координироваться с представителями айыл окмоту, представителями владельцев коммуникаций, таких как Районная электрическая служба (РЭС), КыргызТелеком и другими участниками проекта, включая Подрядчика, Субподрядчиков и КПН.

75. Во время пересечения коммуникаций, услуги водоснабжения электроснабжения, телекоммуникации и интернета на короткое время могут нарушаться. Работы будут организованы таким образом, чтобы обеспечить бесперебойное дорожное движение и перемещение людей. Особое внимание будет уделяться обеспечению беспрепятственного доступа в магазины для доставки товаров и доступа к клиентам. Чтобы свести к минимуму воздействие перед началом работ по пересечению коммуникаций предусмотрено информирование жителей и предпринимателей о датах и времени прерывания работ коммуникаций.

76. Информация о запланированных отключениях электроэнергии будет предоставляться заранее за 2-3 дня по существующим местным каналам подачи информации. Представители РЭС и Водоканала совместно с представителями местных органов власти заранее будут информировать местных жителей (каждый дом) о предстоящем отключении электроэнергии. Пересечение водопроводных труб планируется осуществлять в короткие сроки, так как предварительно будут проведены комплексные подготовительные работы.

77. Эти меры по смягчению будут строго контролироваться ОУП, ОРП и КПН, чтобы обеспечить отсутствие как постоянного, так и временного воздействия на доступ к магазинам, частным домам и государственным учреждениям.

78. Подрядчик будет нести ответственность за регулярное распространение информации, связанной с пересечением коммуникаций. КПН будет следить за исполнением этих мер.

79. Информация о перемещении инженерных сетей и соответствующих мерах по смягчению последствий будет включена в отчеты Подрядчика и КПН на постоянной основе.

7. МЕРЫ ПО СМЯГЧЕНИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ ПЕРЕД ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ИНЖЕНЕРНЫХ СЕТЕЙ, ВЫЯВЛЕННЫХ ВО ВРЕМЯ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

80. Комплексная проверка социальных гарантий при пересечении коммуникаций, обнаруженных в процессе строительства КС, будет включать в себя следующие мероприятия:

- (i) Подрядчик информирует КПН о выявленных и при пересечении коммуникациях;
- (ii) Команда КПН, в состав которой входят инженер, специалисты по гарантиям, изучает соответствующие проектные документы и детальные документы по коммуникациям, если таковые имеются;
- (iii) Команда КПН, включая специалистов по гарантиям, совместно с подрядчиками / субподрядчиками проводят выезды на места и рассматривают варианты пересечения выявленных коммуникаций с учетом минимизации последствий;
- (iv) Инженеры КПН готовят план пересечения выявленных коммуникаций и утверждают его в соответствии с существующими правилами;
- (v) На основе утвержденного плана пересечения коммуникаций команда КПН, включающая специалистов по гарантиям, совместно с соответствующими государственными и местными органами власти проводит выезд на места для проведения измерений и определения последствий, если таковые имеются;
- (vi) В случае непредвиденного воздействия КПН, совместно с Подрядчиком / Субподрядчиком примет меры по смягчению последствий, чтобы обеспечить:
 - Организацию работ по пересечению коммуникаций таким образом, чтобы обеспечить бесперебойное движение транспорта и людей;
 - Отсутствие постоянного и временного воздействия на доступ к магазинам, частным домам и государственным офисам;
 - Минимизацию времени перебоев в работе таких служб как водоснабжение и электроснабжение, телекоммуникационные и интернет-услуги;
 - Информирование о планируемых отключениях электроэнергии в связи с проведением мероприятий предоставляется заранее в течение 2-3 дней по существующим местным каналам доставки информации. Информация распространяется через представителей местных районных электрических служб, которые отвечают за

конкретный участок, и местных органов власти. Они сообщают об этом в ОРП и активистам по телефону и на встречах. Этот же механизм применяется и к другим работам, связанным с пересечением коммуникаций.

- Мониторинг для обеспечения осуществления работ по строительству КК в пределах установленных границ и в соответствии с утвержденным планом.

81. Если будет невозможно избежать неблагоприятных воздействий ПЗП, будет соблюдена процедура ПЗП, принятая для этого проекта и описанная в проекте ППЗП и КПЗП. План Корректирующих Действий будет подготовлен, рассмотрен и одобрен Исполнительным агентством и АБР и опубликован на их соответствующих сайтах, а все Лица под воздействием (ЛПВ) получат компенсацию перед началом строительных работ.

82. Один из ключевых принципов заключается в том, что в случае воздействий ПЗП, в виду пересечения коммуникаций, все компенсационные выплаты и помощь в восстановлении средств к существованию будут документироваться и выплачиваться в соответствии с согласованной и адаптированной к данным условиям Матрицей прав в рамках данного проекта (ПРИЛОЖЕНИЕ 4).

83. Процедура, которую необходимо соблюдать в случае воздействий ПЗП, будет включать следующие мероприятия:

- (i) Необходимые консультации с Лицами под воздействием (ЛПВ);
- (ii) Опись потерь - выявление и оценка характеристик активов, подвергшихся воздействию;
- (iii) Детальные измерения и обследование (ДИО) - измерения попавших под воздействие проекта земельных участков, зданий и сооружений, а также количества и типов прочих пострадавших активов, доходов и других источников средств к существованию.
- (iv) Оценка активов, подвергшихся воздействию, на основе стоимости замещения - определение стоимости компенсации утраченных активов, доходов и других источников средств к существованию и пособий для разработки бюджета Плана Корректирующих Действий (ПКД).
- (v) Перепись - определение точного количества ДХ и их членов, включая некоторые социальные характеристики, такие как пол и этническая принадлежность.
- (vi) Социально-экономическое исследование (СЭИ) - определение текущего социально-экономического состояния пострадавших лиц, семей и владельцев бизнеса, а также влияния Проекта на их средства к существованию.
- (vii) Подготовка Плана Корректирующих Действий (ПКД), утвержденного и опубликованного ИА и АБР;
- (viii) Реализация ПКД и отсутствие возражений со стороны АБР в отношении начала работ по строительству КС.

8. ОБЩЕСТВЕННЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ И РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

84. Во время КСП для расширения / строительства канализационной сети в г. Балыкчы была проведена общественная консультация 30.10.2020 для целевых

групп домохозяйств (ДХ) и местных сообществ, включая жителей улиц, где будут проводиться строительные работы и владельцев коммерческих павильонов в соответствии с их локацией. Представители Городского Кенеша, а также НПО «Орукзар» приняли участие в общественных консультациях, на которых специалистами КПН по экологии и по социальным защитным мерам были разъяснены основные принципы ЗПБ АБР и механизм рассмотрения обращений и жалоб.

85. Данные эскизного проекта и собранная информация стали основой для подготовки информационных брошюр на русском языке, распространяемых среди ДХ и для проведения встреч и общественных консультаций. Информационная брошюра в ПРИЛОЖЕНИИ 5.

86. Вопросы и предложения, высказанные участниками в ходе общественных консультаций, были в основном сфокусированы на продолжительности сбоев в работе коммуникаций, оперативной информации о графике пересечения коммуникаций в определенных местах и выплатах в случае возникновения неблагоприятного воздействия на частную землю и имущество людей. В следующей таблице приведены вопросы и предложения людей - краткое изложение проблем и доступных мер по их устранению.

87. Протокол общественных консультаций в ПРИЛОЖЕНИИ 6. Фотографии общественных консультаций в ПРИЛОЖЕНИИ 7.

Таблица 2 Консультации с населением

Вопросы и предложения	Меры по устранению проблем и предложений
<p>1. В настоящее время идет строительство домохозяйств на этих проектируемых улицах, и они выступают за красную линию. Попадут ли они под воздействие проекта?</p>	<p>Проектирование по строительству КС заранее согласовано с представителями местных органов власти и другими заинтересованными сторонами.</p> <p>Воздействие проекта на домохозяйства не предполагается.</p>
<p>2. Прокладка труб канализационных коллекторов затрагивает на некоторых участках асфальт дорог. Будут ли асфальт восстановлен?</p>	<p>Проектом предусмотрено восстановление всех поврежденных асфальтовых и других покрытий.</p>
<p>3. На какой период времени будет отключено электроснабжение при пересечении кабелей электроснабжения?</p>	<p>Работы по пересечению кабелей электроснабжения будут проводиться в дневное время в максимально сжатые сроки с предварительным уведомлением местных жителей и других заинтересованных сторон.</p>

4. Будут ли проводиться работы в полосе отвода и на общественных землях?	Все работы будут выполнены в полосе отвода, и этот вопрос будет постоянно контролироваться специалистами КПН и подрядчика.
5. Предложение по выполнению работ, связанных с пересечением коммуникаций, в сжатые сроки.	Будет проведена комплексная подготовительная работа, после которой будет осуществлены работы. Это позволит свести к минимуму время пересечения коммуникаций и неудобства для местного населения.

88. Согласно ЗПБ АБР, с ЛПВ необходимо проводить содержательные консультации и предоставлять возможности для участия их в планировании и реализации проекта. Согласно тем же принципам, ЛПВ должны быть своевременно и надлежащим образом проинформированы о результатах процесса планирования, а также о графиках и процедурах, включая выплаты, и перемещение, в случае необходимости.

89. Конституция Кыргызской Республики гарантирует право людей на доступ к информации о деятельности государственных и муниципальных органов в порядке, установленном законом⁶. Кроме того, он предоставляет гражданам право на получение информации о выделении средств из бюджета⁷, как это предписано. Закон Кыргызской Республики о доступе к информации, находящейся в распоряжении государственных органов и органов местного самоуправления Кыргызской Республики, требует максимальной открытости информации, гласности и прозрачности деятельности органов государственной власти и местного самоуправления⁸.

90. Во время проведения рабочих встреч, помимо раскрытия информации о проекте через общественные консультации и информационные брошюры, жителям Балыкчы и предпринимателям были предоставлены подробные сведения о Механизме рассмотрения жалоб (МРЖ) и о дате прекращения прав.

91. После одобрения данного отчета АБР, версия на английском языке будет размещена на сайте АБР и версии на русском языке будут размещены на сайте ИА <http://iwmp.kg/>.

9. МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

92. Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ) был создан на стадии подготовки проекта для своевременного и надлежащего рассмотрения заявлений, жалоб и запросов от ЛПВ в отношении приобретения земли, компенсации и переселения, экологических и гендерных вопросов. МРЖ создан на стадии подготовки проекта согласно приказу Государственного агентства по архитектуре, строительству и жилищно-коммунальному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики от 21 июня 2018 года № 219 и обновлен на стадии реализации проекта согласно

⁶ Статья 33, Глава II Конституции Кыргызской Республики.

⁷ Статья 52, Часть 3 Конституции Кыргызской Республики.

⁸ Статья 1 Закона Кыргызской Республики "О доступе к информации, находящейся в распоряжении государственных органов и органов местного самоуправления Кыргызской Республики".

приказу от 2 июля 2019 года № 153. Новый приказ издан Государственным агентством водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики № 145 от 29 июля 2020 года в связи с началом очередного этапа.

93. Механизм состоит из процесса рассмотрения жалоб на двух уровнях: местном и центральном уровнях. На каждом уровне была создана группа по рассмотрению жалоб (ГРЖ).

94. ЛПВ имеют право подавать жалобы и/или запросы по любому аспекту Проекта, включая вопросы изъятия земель и переселения. В соответствии с принятым механизмом рассмотрения жалоб ЛПВ могут обжаловать любое решение, действия или деятельность, связанную с Проектом. В распоряжении ЛПВ имеются все возможные средства для выражения своих претензий.

95. Процедуры рассмотрения жалоб будут легко понятны и доступны третьей стороне при разрешении возникающих конфликтов.

96. Обращения и жалобы может подавать любое заинтересованное физическое или юридическое лицо.

97. МРЖ состоит из процесса рассмотрения жалоб на двух уровнях: местном и центральном уровнях. На каждом уровне была создана группа по рассмотрению жалоб (ГРЖ). Роль и ответственность ГРЖ заключается в том, чтобы принимать претензии и жалобы, оценивать их действительность, определять масштаб возможных последствий и своевременно решать проблему, включая претензии относительно компенсации, а также обеспечить гибкость и эффективность ГРЖ в принятии решений и рассмотрении жалоб, возникших в ходе осуществления ППЗП и реализации проекта.

98. Для оказания помощи заявителю(ям) в официальном представлении их обращений и жалоб в ГРЖ назначены Местные контактные лица (МКЛ), которые находятся в постоянном доступе для ДХ и лиц, подвергшихся воздействию. МКЛ расположены в городах Балыкчи и Каракол. МКЛ получает и регистрирует обращения и жалобы, созывает и проводит собрания ГРЖ, представляет необходимые документы и ведет все записи, в том числе журнал жалоб и обращений.

99. Местным контактным лицом в городе Балыкчы является Колбай Карасартов, Менеджер ОРП г. Балыкчы.

100. С целью оптимизации процессов регистрации жалоб, соблюдения сроков рассмотрения обращений ЛПВ и оперативного мониторинга проводимых процедур ОУП / ОРП ведет электронный журнал МРЖ:

101. Местное контактное лицо ОРП будет еженедельно вести интегрированную систему и базу данных для обработки жалоб и обращений, связанных с проектом, причем копия также будет доступна в ОУП.

102. Вся документация, связанная с проектом, будет храниться до завершения и закрытия проекта.

103. МКЛ от ГРЖ будет в постоянном доступе для всех обратившихся лиц. МКЛ рассмотрит жалобу, классифицирует ее по типу и зарегистрирует в журнале.

104. МКЛ подготовит необходимую информацию и организует встречу Местной группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ). ГРЖ оценит ситуацию и найдет решение путем консультаций с заявителем. На этом этапе ГРЖ должна попытаться разрешить жалобу в течение 14 рабочих дней со дня подачи жалобы. При необходимости должны быть подготовлены, рассмотрены и оценены все

подтверждающие документы, такие как, фотографии, необходимые сертификаты, юридические и технические экспертные заключения. После разрешения жалобы ГРЖ организует встречу по решению жалобы, на котором заявитель подтверждает решение жалобы.

105. Представитель ОУП будет следить за процессом и сроками разрешения жалоб. Если в случае жалобы требуются мнения экспертов, может быть выделено дополнительное время. Заявитель(и) будет/будут полностью проинформирован(ы).

106. МКЛ будет оказывать помощь заявителю(ям) в официальном представлении их претензий в ГРЖ. Жалобы и претензии будут рассмотрены в рамках процесса, описанного в таблице ниже.

Таблица 3 Процесс рассмотрения жалоб

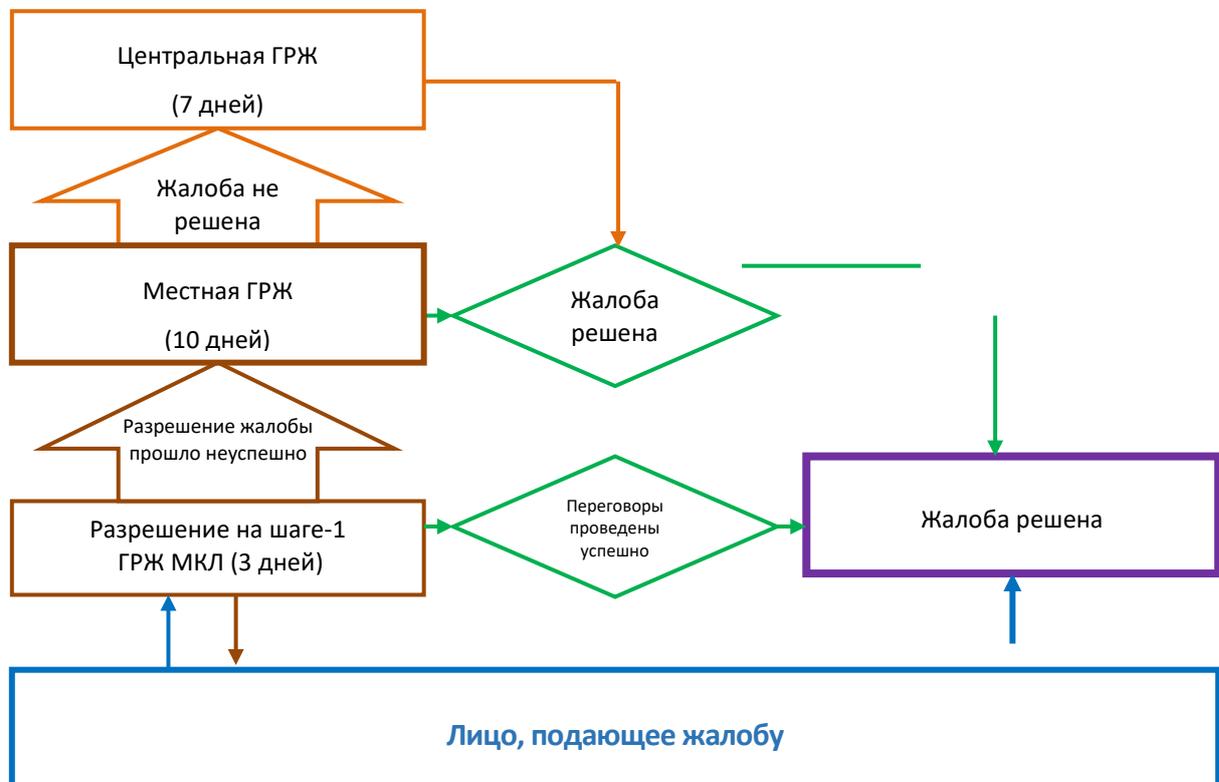
Шаги	Уровень рассмотрения	Процесс	Сроки
Шаг 1	Решение жалобы	На первоначальном этапе МКЛ выслушивает недовольного человека и старается найти приемлемые решения его проблемы. Если заявитель не удовлетворен найденным решением, он подает свою жалобу в письменном виде в соответствующую местную ГРЖ в течение трех дней.	3 дня
Этап 2	Решение ГРЖ на местном уровне	<p>После получения письменной жалобы, МКЛ рассмотрит и подготовит материалы дела для слушания и решения ГРЖ. Официальная встреча будет проведена с ГРЖ в дату, установленную МКЛ по согласованию с заявителем.</p> <p>В день встречи в офисе ОРП заявитель представит доказательства (если таковые имеются) в обоснование своей жалобы.</p> <p>МКЛ регистрирует заявления заявителя, получит подтверждающие документы, обосновывающие жалобу, и организует собрание ГРЖ для обсуждения дела.</p> <p>Решения большинства членов ГРЖ будут считаться окончательными и будут направлены МКЛ и подписаны другими членами ГРЖ. Протокол дела будет обновлен, и решение будет передано заявителю в течение 10 рабочих дней с момента подачи жалобы.</p> <p>Если заявитель не удовлетворен решениями, МКЛ подает жалобу в письменном виде в центральную ГРЖ с заключением и подтверждающими документами, подготовленными на местном уровне.</p>	14 дней
Этап 3	Решение ГРЖ на центральном уровне	После получения письменной жалобы председатель ГРЖ центрального уровня рассмотрит и подготовит материалы дела для слушания и решения ГРЖ. Официальное слушание будет проведено с ГРЖ в день, установленный Председателем ГРЖ и заявителем. Члены ГРЖ свяжутся с заявителем (возможно с	14 дней

Шаги	Уровень рассмотрения	Процесс	Сроки
		выездом на место). Решения, принятые большинством членов ГРЖ, будут считаться окончательными и будут изданы председателем ГРЖ и подписаны другими членами ГРЖ. Материалы дела будут обновлены, и решение будет сообщено заявителю координатором проекта ОУП в течение 7 дней	

107. Будут приложены все усилия для решения вопросов на местном и центральном уровнях, если понадобится. Все жалобы и решения будут надлежащим образом задокументированы ОУП и предоставлены для рассмотрения, мониторинга и оценки. Если заявитель будет не удовлетворен решением ГРЖ центрального уровня, то он имеет право обратиться в суд, решение которого будет окончательным.

108. Кроме того, заявитель может обжаловать решение и передать дело в Механизм подотчетности АБР. ГРЖ на уровне проекта никоим образом не препятствует доступу заявителей к Механизму подотчетности АБР (МП)⁹ или судебным или административным процедурам правовой защиты страны. Если заявитель желает зарегистрировать жалобу в МП АБР, координатор должен предоставить заявителям контактную информацию МП АБР. Процесс рассмотрения жалоб показан на рисунке ниже.

Рисунок 3 Механизм рассмотрения жалоб



⁹ Ссылка АБР: www.adb.org/site/accountability-mechanism/main

109. Для рассмотрения каждой жалобы в рамках процедуры МРЖ может потребоваться одно или несколько встреч, а также проведение расследований на местах с привлечением конкретных технических экспертов или экспертов по оценке. Дела о жалобах, совместно рассматриваемые более чем одним заявителем, могут рассматриваться вместе как одно дело.

110. Для рассмотрения жалоб на центральном уровне встречи будут проводиться в офисе ОУП в Бишкеке или с выездом с выездом членов ГРЖ в Балыкчы.

111. На каждом уровне рассмотрения жалобы ГРЖ будет оказываться помощь, по мере необходимости, за счет профессионального потенциала, необходимого для решения определенных дел. Это может включать участие представителей государственных органов и структур, а также профессиональных консультантов и экспертов.

10. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

112. В этой главе подробно описаны основные задействованные агентства и организации, а также их роли и обязанности в процессе проведения комплексной проверки и социального мониторинга для расширения / строительства канализационных коллекторов г. Балыкчы.

Азиатский Банк Развития

113. Финансирующим учреждением проекта является АБР. С точки зрения соблюдения социальных гарантий при строительстве КК и при пересечении коммуникаций АБР будет мониторить соблюдение ЗПБ АБР.

114. АБР будет периодически рассматривать проект и издает письмо - одобрение на начало строительных работ. В случае возникновения непредвиденного воздействия проекта по ПЗП согласовывает подготовку и реализацию КПД и выдачи письма о возможности продолжения строительства.

ИА, ОУП и ОРП

115. Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения (ДРПВВ) при Министерстве транспорта, архитектуры, строительства и коммуникаций при Правительстве Кыргызской Республики является Исполнительным агентством (ИА) Проекта. При ДРПВВ создан Офис по управлению проектом (ОУП), директор проекта, финансовый менеджер и другие специалисты, в том числе специалист по социальным защитным мерам и переселению были назначены в соответствии с требованиями Руководства по администрированию Проекта (РАП).

116. Для оперативного управления проектом на местах созданы Офисы Реализации Проекта (ОРП Балыкчы и ОРП Каракол).

117. ДРПВВ со специалистами по социальным вопросам ОУП и другими специалистами, вовлеченными в работы по социальным гарантиям, отвечает за консультации и обмен информацией с перемещенными лицами и местным населением, документирование всех консультаций, его публикацию на веб-сайте ДРПВВ, раскрытие информации о проекте и МРЖ через содержательные

консультации с ПЛ и более широким населением. В случае необходимости реализация ПКД, а также содействие разрешению жалоб.

Министерство экономики и финансов

118. Министерство экономики и финансов несет общую финансовую ответственность за Проект. Бюджет ПЗП и компенсационные выплаты распределяются по бюджету проекта и утверждаются Министерством экономики и финансов.

Консультанты Проекта

119. Различные консультанты были вовлечены в подготовку настоящего отчета и будут вовлечены при мониторинге и в случае необходимости при проведении комплексной проверки социальных гарантий при строительстве КС и пересечении коммуникаций. Также они будут оказывать помощь ОУП в реализации, консультациях, раскрытии информации, а также контроле и надзору за деятельностью Подрядчика(ов) и Субподрядчик(ов) и предоставление рекомендаций ОУП по различным вопросам и рассмотрению обращений и жалоб.

Комиссия по переселению

120. В соответствии с Приказом Полномочного представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области №184 от 11 мая 2018 года была официально создана Комиссия по приобретению земли и переселению,

121. Основная обязанность комиссии ПЗП - помочь ИА подготовить и внедрить ППЗП. Другие обязанности комиссии ПЗП включают: (i) участие в общественных консультациях (ii) оказание помощи ГРИП в проведении внутреннего мониторинга (iii) участие в МРЖ, содействие решению (iv) содействие расчистке земной поверхности от полосы отвода после приобретения земли и осуществления переселения.

Группы рассмотрения жалоб

122. Приказом Государственного агентства водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики от 29 июля 2020 года №145 для своевременного и надлежащего удовлетворения обращений, жалоб и запросов ЛПВ по вопросам приобретения земли, компенсации и переселения, экологическим и гендерным вопросам создана Группа по рассмотрению жалоб и обращений (ГРЖ).

123. Механизм состоит из рассмотрения жалоб на двух уровнях: местном и центральном. На каждом уровне была создана группа по рассмотрению жалоб (ГРЖ). Роль и ответственность ГРЖ заключаются в принятии претензий и жалоб, оценке их обоснованности, определении масштабов возможных последствий и своевременном решении вопроса, включая претензии в отношении компенсации, и поддержания МРЖ как можно более гибким и эффективным для рассмотрения и разрешения претензий возникших во время реализации ППЗП и проекта.

Другие вовлеченные стороны

124. Для успешной реализации Проекта могут быть привлечены другие агентства и службы, в том числе Государственное учреждение «Кадастр» при Государственном агентстве земельных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики, муниципалитет и т.д.

11. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ

125. Для обеспечения бесперебойной реализации расширения / строительства канализационных сетей в г. Балыкчы в соответствии с требованиями ЗПБ АБР, мониторинг социальных защитных мер будет осуществляться ОУП при содействии КПН для соблюдения положений социальных гарантий, установленных для Проекта, в том числе:

- соблюдение требований ЗПБ АБР, согласно которым строительные работы не могут быть начаты до завершения комплексной социальной проверки и ее утверждения АБР;
- обеспечение того, чтобы работа по минимизации воздействия ПЗП проводилась на этапе рабочего проектирования и строительства.
- существование механизма рассмотрения жалоб, своевременное и эффективное рассмотрение жалоб в течение всего периода реализации проекта;
- мониторинг соблюдения требования о необходимом обследовании, консультировании и подготовке Плана Корректирующих Действий в случае непредвиденного воздействия ПЗП и его выполнение до начала любых строительных работ;
- соблюдение Подрядчиком требований ЗПБ АБР в соответствии с договорными документами.

126. В ходе реализации Проекта специалисты по социальной защите ОУП и КПН должны обеспечивать:

- (a) мониторинг деятельности, связанной со строительством канализационных коллекторов и пересечением коммуникаций путем проведения выездов на места;
- (b) регулярный надзор за работой системы рассмотрения жалоб в рамках проекта и информирование о любых проблемах, связанных с проектом;
- (c) помочь ИА в рассмотрении жалоб, связанных с обращениями, во время реализации проекта;
- (d) в случае непредвиденного воздействия проекта, способствовать необходимому изучению, консультациям и обеспечить все необходимые разрешения, юридические заключения и соглашения.

127. Внутренний мониторинг соблюдения проектом социальных гарантий регулярно будет осуществляться ОУП как непосредственно, так и при поддержке специалиста по социальным вопросам КПН. Результаты мониторинга направляются в АБР через ежемесячные отчеты, ежеквартальные отчеты о реализации проекта, полугодовые отчеты о мониторинге социальных защитных мер. После утверждения отчеты публикуются на веб-сайтах АБР (английская версия) и ИА (русская версия).

128. В дополнение к статусу / вопросам соблюдения социальных гарантий, состояние выполненных / запланированных в отчетном периоде работ по строительству КК должно быть отражено в ежемесячных и ежеквартальных

отчетах проекта. Специальная глава "Работы по строительству канализационных коллекторов" в полугодовых отчетах социального мониторинга будет охватывать следующую детальную информацию:

- перечень коммуникаций, и статус выполненных работ за отчетный период;
- утвержденная схема расположения коммуникаций / схема пересечения / карта / план и фото мест с расположением коммуникаций, фотографии работ;
- информация о консультациях и случаях МРЖ за отчетный период;
- любые изменения в проекте и меры по комплексной проверке, принятые в течение отчетного периода.

129. Если в ходе реализации Проекта будут обнаружено непредвиденное воздействие в виде вынужденного переселения, ОУП будет следовать требованиям Политики по Защитным Мерам АБР 2009 г. в отношении мониторинга и отчетности, обеспечивая соблюдение мер защиты и определяя корректирующие и предупреждающие меры, в случае необходимости.

12. ВЫВОДЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

130. В результате КСП было установлено, что строительные работы по расширению / строительству канализационных коллекторов в г. Балыкчы планируются в пределах полосы отчуждения и на муниципальной земле. Следовательно, воздействия ПЗП, связанного со строительством КС в рамках данного проекта, не ожидается.

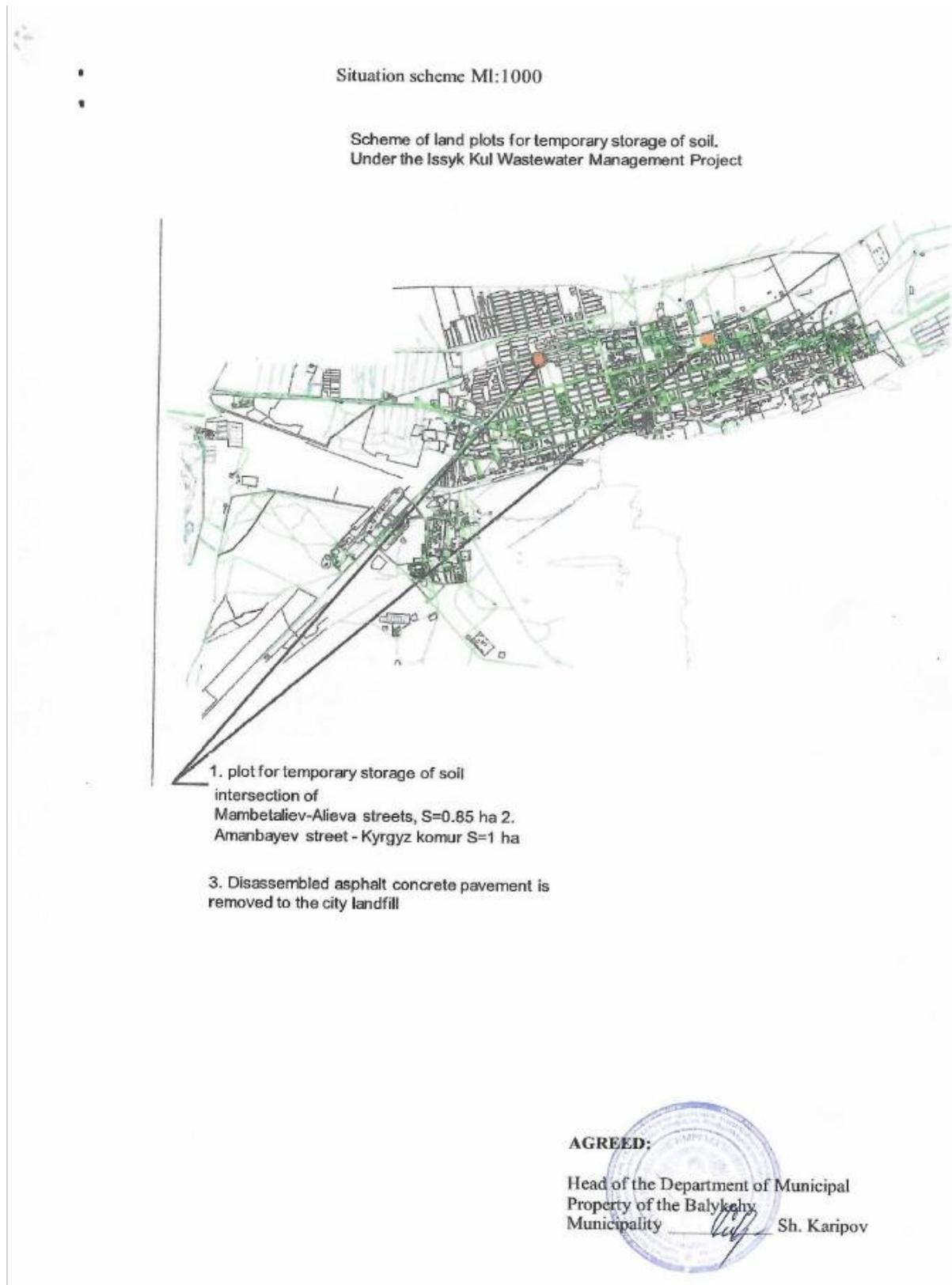
131. Никакого постоянного и/или временного воздействия на сооружения, используемые в качестве коммерческих объектов, не ожидается, также не будет необходимости в переносе и/или демонтаже коммерческих объектов, в связи с чем не потребуются никакой компенсации в случае временного или постоянного прерывания бизнеса и получения дохода.

132. Комплексная социальная проверка основана на рабочем проекте КС и консультациях с заинтересованными сторонами и подтверждает полное отсутствие воздействия ПЗП на домохозяйства.

133. Были внесены проектные изменения для устранения непреднамеренных воздействий. В случае каких-либо неблагоприятных последствий будет подготовлен план корректирующих действий, и перемещенные лица получат компенсацию в соответствии с матрицей прав, принятой для этого проекта (ПРИЛОЖЕНИЕ 4). Непрерывный ежедневный мониторинг будет обеспечиваться специалистами КПН. Результаты мониторинга будут представлены ОРП в SSMR, которые будут представлены в АБР для рассмотрения и утверждения.

13. ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. План ОБЪЕКТОВ



ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРОВЕДЕНИЕ ПОЛЕВЫХ ОБСЛЕДОВАНИЙ (ФОТО)



ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПЕРЕХОДЫ И ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ПРИ СТРОИТЕЛЬСТВЕ КС

Таблица 1. Переходы и пересечения с автодорогами

Таблица 2. Пересечения с существующими коммуникациями

№	Наименование коммуникации	Количество пересечений
	<i>Т. Молдо st.</i>	
1	Электрический кабель	59 шт
2	Водопровод	21 шт
	<i>по ул. Мамбеталиева</i>	
1	Электрический кабель	3 шт
2	Водопровод	27 шт
3	Канализация	1 шт
	<i>ул. Токтосунова</i>	
1	Водопровод	8 шт
2	Канал	1 шт
	<i>ул. Шарипова</i>	
1	Электрический кабель	16 шт
2	Водопровод	23 шт
3	Канализация	2 шт
4	ж/б канал 1,0х1,0м	1 шт
	<i>ул. Калдыбаева</i>	
1	Электрический кабель	59 шт
2	Водопровод	21 шт
	<i>ул. Озерная</i>	
1	Электрический кабель	1 шт

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. МАТРИЦА ПРАВ

Таблица 1. Матрица прав

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
1.	Сельскохозяйственная земля в пределах СЗЗ с ограничением землепользования	Сельскохозяйственная пахотная земля с разрешенными культурами на территории СЗЗ (нет сооружений, ДХ проживает за пределами СЗЗ)	Собственник оборудования - 2 ДХ в Балыкчы - 5 ДХ в Караколе	Нет компенсации за землю и культуры	<ul style="list-style-type: none"> - ДХ имеют право продолжать выращивать имеющиеся культуры; - Следует проинформировать ДХ о типах культур, запрещенных постановлением. - Поддержка гос.органов в выборе культур альтернативных корнеплодам для севооборота; - Местным органам власти рассмотреть вопрос о санкционировании изменения цели землепользования однолетних культур на многолетние (т.е. выращивание плодовых деревьев);
		Сельскохозяйственная непахотная земля с запрещенными культурами на территории СЗЗ	Собственник/ нелегальный пользователь земли - 2 ДХ в Балыкчы - 0 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Нет компенсации за землю и культуры 	<ul style="list-style-type: none"> - ДХ могут собрать урожай выращенный в этом году; - ДХ не могут продолжать выращивать имеющиеся запрещенные культуры. - Следует проинформировать ДХ о типах культур, запрещенных постановлением.
		Пастбищная земля с незаконно построенным домом или постройками	Владелец, может быть легализован по местному законодательству - 1 ДХ в Балыкчы - 0 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Денежная компенсация по восстановительной стоимости за постройки (см. пп. 5 и 6) - Денежная компенсация затрат на легализацию прав. 	<ul style="list-style-type: none"> - ДХ могут заново построить дом и строения на том же участке за пределами СЗЗ с разрешения местных властей; - Следует проинформировать ДХ о типах культур, запрещенных постановлением.

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
		Сельскохозяйственная земля с построенными домами и кошарами (ДХ должны переехать)	Собственник оборудования - 0 ДХ в Балыкчы - 3 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Компенсация за землю по восстановительной стоимости за сооружения (см. пп. 5 и 6) - Денежная компенсация за инвестиции в землю (см. пп. 5, 6 и 7) 	-
2.	Жилая земля на территории СЗЗ	Жилая земля без жилых строений (весь участок подвержен воздействию или частичному воздействию, но оставшегося участка достаточно для проживания в соответствии с местным законодательством)	Собственник оборудования - 0 ДХ в Балыкчы - 3 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Денежная компенсация по восстановительной стоимости за весь участок. 	
		Жилая земля без жилых строений (весь участок подвержен воздействию или частичному воздействию, но оставшегося участка недостаточно для проживания в соответствии с местным законодательством)	Собственник оборудования - 0 ДХ в Балыкчы - 7 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Денежная компенсация по восстановительной стоимости за весь земельный участок; - Компенсация за неземельные активы (постройки, культуры, деревья). См. стр. 5, 6 и 8 ниже. 	<ul style="list-style-type: none"> - Помощь местных властей в поиске подходящего жилого участка в том же районе.
		Жилая земля без жилых строений (весь участок подвержен воздействию или частичному воздействию, но оставшегося участка недостаточно для проживания в соответствии с местным законодательством)	Нелегальный пользователь - 1 ДХ в Балыкчы - 0 ДХ в Караколе	<ul style="list-style-type: none"> - Нет компенсации за затрагиваемый участок, но будет компенсация за активы и постройки по восстановительной стоимости. См. стр. 5, 6, 8 ниже. 	-

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
3.	Право на использование земли для коммерческих целей для использования термальных вод в СЗЗ	Использование термальных вод для лечебных целей запрещено на территории СЗЗ	Легальный пользователь - 0 ДХ в Балыкчы - 1 ДХ в Караколе	– Компенсация за расходы, возникшие при получении разрешений/лицензий.	– Компенсация за возникшие расходы будет основана на счетах, представленных владельцем.
4.	Земля, используемая государственным агентством (Департамент водного хозяйства)	Частично затронутые. Часть насосной станции Береке (для ирригационных целей)	Собственник оборудования - 1 организация в Балыкчы	– Нет компенсации за землю.	– Жилое здание на земельном участке может быть использовано для других целей, кроме жилья (только в административных целях) в соответствии с постановлением.
5.	Жилые здания на территории СЗЗ	Все ДХ независимо от их правового статуса	Владелец/ пользователь - 3 ДХ в Балыкчы - 10 ДХ в Караколе	– Компенсация по восстановительной стоимости за все затрагиваемые постройки, без вычета амортизации или материалов, пригодных для утилизации. – Помощь при перемещении, за сильное воздействие (см. пп. 9,10)	– Помощь местных властей в поиске новых земельных участков для жилья в районе для строительства нового дома; – ДХ будет иметь достаточно времени для поиска подходящих земельных участков.
		Здание, принадлежащее государственному учреждению (Департамент водного хозяйства), для проживания работников.	Работники, проживающие в здании ДВХ - 3 ДХ в Балыкчы - 0 ДХ в Караколе	– Нет компенсации за дом. – Компенсация по восстановительной стоимости за все затрагиваемые постройки, без вычета амортизации или материалов, пригодных для утилизации, и за деревья и культуры. –	– Здание может быть использовано в административных целях Департаментом водного хозяйства; – Департамент водного хозяйства должен предоставить новое жилье для своих работников вблизи насосной станции; –

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
6.	Нежилые здания/ имущество на территории СЗЗ	Все ДХ независимо от их правового статуса	Владелец/ пользователь - 5 ДХ в Балыкчы - 10 ДХ в Караколе	– Компенсация по восстановительной стоимости за все затрагиваемые дома/постройки, без вычета амортизации или материалов, пригодных для утилизации.	
7.	Государственное имущество/ инфраструктура в СЗЗ	Государственное имущество	- Муниципальное/ государственное	– Нет компенсации; все государственное имущество/ инфраструктура могут оставаться в пределах СЗЗ.	
		Кусты облепихи	- 1 муниципальный в Караколе	– Рыночная стоимость саженцев по цене 2 единиц за 1 единицу потерянного куста – Расходы на реабилитационные работы (посадка)	
8.	Затрагиваемые культуры и деревья на территории СЗЗ, принадлежащие ДХ, которые вынуждены переехать	Потеря плодоносящих деревьев	Все ДХ независимо от их правового статуса землепользования, которые вынуждены покинуть территорию СЗЗ. - 5 ДХ в Балыкчы - 10 ДХ в Караколе	– Компенсация за потерю плодоносящих деревьев на основе стоимости годового урожая с дерева (деревьев) за число лет, необходимых для замены дерева (деревьев) для получения эквивалентной продуктивности + стоимость саженцев.	– Новых деревьев не должно высаживаться после даты окончания переписи имущества.

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
		Потеря неплодоносящих деревьев		– Компенсация за потерю неплодоносящих деревьев на основе стоимости объема древесины.	
		Потеря декоративных деревьев/кустарника		– Компенсация на основе рыночных цен.	
		С/х культуры		– Компенсация на основе стоимости урожай за один год по рыночной цене.	– Выращивание будет разрешено до начала строительных работ.
9.	Пособия в случае сильного воздействия	Все домохозяйства, подвергаемые сильному воздействию (перемещаемые ДХ)	Все ДХ, включая неформальных поселенцев и перемещаемых арендаторов. - 5 ДХ в Балыкчы - 10 ДХ в Караколе	– 6-месячное пособие на реабилитацию в размере минимальной национальной зарплаты для перемещаемых ДХ.	
10	Пособия на перемещение	Транспортные затраты для переезда	Все перемещаемые ДХ, включая перемещаемых арендаторов и перемещаемый бизнес. - 5 ДХ в Балыкчы - 10 ДХ в Караколе	– Переезд при организации Проекта или стоимость самостоятельного переезда в пределах села/поселка.	
11	Помощь для уязвимых домохозяйств	Все уязвимые домохозяйства	Уязвимые ДХ по определению в ППЗП/КПЗП. - 0 ДХ в Балыкчы - 0 ДХ в Караколе	– В дополнение к любой другой выплате, денежное пособие эквивалентное минимальной зарплате за 6 месяцев на одно ДХ	

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
				и приоритетная занятость в работе, связанной с Проектом.	
12	Компенсация за регистрацию документов	Все ДХ, которые купили новую землю и зарегистрировали новую собственность	Все ДХ с приобретенной землей. - 5 ДХ в Балыкчы - 13 ДХ в Караколе	– Компенсация за фактические затраты по регистрации	
13	Непредвиденные воздействия ПЗП, если есть	Комитет ГРЖ принимает решение на индивидуальной основе	Все ДХ	– Реабилитация будет основана на вышеуказанных положениях и в соответствии с рамочной Концепцией приобретения земель и переселения (КПЗП), а также соответствующими законами Кыргызской Республики.	
14	Временные воздействия	Временные воздействия на землю	Легальные и легализуемые ДХ	– Оплата аренды ДХ. Аренда будет обсуждаться с затрагиваемыми домохозяйствами. – Земля будет восстановлена до первоначального состояния.	
		Временные воздействия на доступ	Все ДХ	– Подрядчик должен обеспечить доступ к магазинам и домам.	

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ данные в соответствии с проектом ППЗП	Компенсационные выплаты	Вопросы реализации
				– Период строительства будет сведен к минимуму.	

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ИНФОРМАЦИОННАЯ БРОШЮРА

ИНФОРМАЦИОННАЯ БРОШЮРА ПО ВОПРОСАМ СОЦИАЛЬНЫХ ЗАЩИТНЫХ МЕР

ПРОЕКТ УПРАВЛЕНИЯ СТОЧНЫМИ ВОДАМИ ИССЫК – КУЛЯ (ПУСВИК)

Исполнительное Агентство: Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения (ДРПВВ) при Государственном агентстве водных ресурсов при Правительстве КР

Консультант по проектированию и надзору: Temelsu International Engineering Services Inc.

Октябрь 2020 г.

Каракол

А. Вводная информация о Проекте

Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения реализует Проект управления сточными водами Иссык-Куля в соответствии с Грантовым и Кредитным Соглашениями между АБР и Правительством Кыргызской Республики от 28 декабря 2018 года реализация проекта осуществляется с 16 августа 2019 по 31 декабря 2024 года.

Проект управления сточными водами Иссык – Куля (ПУСВИК) имеет целью улучшение и расширение доступа к надежным, устойчивым и доступным услугам канализации в Балыкчи и Караколе и предусматривает строительство и расширение существующих систем коллекторов и сооружений очистки сточных вод, укрепление институционального потенциала и повышение устойчивости коммунальных служб водоснабжения и канализации.

Для целей соответствия требованиям Положения о политике защитных мер АБР (SPS 2009) Исполнительным Агентством и Консультантом проводится исследование по комплексной социальной проверке и подготавливается отчет, в котором подробно излагаются основные этапы и характеристики проекта, предполагаемое воздействие проекта на окружающую среду и домохозяйства, а также функционирование Группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ). В случаях воздействия проекта на имущество домохозяйств подготавливается План Приобретения Земли и Переселения (ППЗП) где определяются права пострадавших домохозяйств, механизмы и процедуры предоставления компенсаций и пособий. Отчет о комплексной социальной проверке (и/или ППЗП) на английском, русском и кыргызском языках будет размещен на сайтах Проекта и АБР.

Целью настоящей информационной брошюры является обобщение и обновление информации относительно Проекта, прав затронутых домохозяйств и доступных для них механизмов рассмотрения жалоб.

В. Воздействие проекта на Окружающую среду.

Согласно защитных политик АБР и законодательства Кыргызской Республики работы по строительству канализационных будут производиться с учетом всех мероприятий, направленных на уменьшение вредного воздействия на окружающую и социальную среду:

- Для сокращения уровня выбросов от строительной техники, подрядчиком будут проводиться следующие меры по смягчению: (i) техническое обслуживание строительной техники с целью поддержания ее хорошего состояния; (ii) избежание, насколько это возможно, холостой работы двигателя посредством выключения техники, если она не эксплуатируется более чем на 3 минуты; (iii) запрет на использование техники или оборудования, которые являются источником чрезмерного загрязнения (iii) использовать строительную технику с низким уровнем выбросов.
- Постоянный полив участков проведения земляных работ для пылеподавления.
- Негативные последствия от воздействия шума можно сократить за счёт ограничения строительных работ с 08:00 часов утра до 18:00. Необходимо соблюдать одновременность работы техники, не более 2-х единиц на одном участке. Для уязвимых зон установлен обязательный для соблюдения порог максимального уровня шума равный 70 дБа.
- Обязательное наличие санитарных туалетов и мусорных баков на строительной площадке, которые периодически очищаются Подрядчиком для предотвращения вспышек заболеваний.

С. Правомочность для получения компенсации и документы, предоставляющие право на получение компенсации

Ущерб домохозяйств от воздействия Проекта в результате строительства сооружений будет компенсироваться согласно соответствующим законам Кыргызской Республики и требованиям Положения о политике защитных мер АБР (SPS) 2009. Последним сроком наступления правомочности для получения компенсации является дата прекращения права на компенсацию, объявленная в местных газетах от 02 июля 2018 г.

Любое лицо, перешагнувшее или использующее загрязняемые местности после срока завершения, не будет иметь права на компенсацию.

Д. Механизмы рассмотрения жалоб

В рамках ПУСВИК уже создан и функционирует на срок реализации проекта Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ), созданный в соответствии с приказом Государственного агентства водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики от 29 июля 2020 года №145 для своевременного и надлежащего удовлетворения обращений и жалоб по вопросам переселения, экологическим и гендерным вопросам.

Используя этот механизм, любое обратившееся лицо может получить информацию и помощь от специалистов по экологическим и социальным защитным мерам, а также по инженерным вопросам и от группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ).

Механизм состоит из процесса рассмотрения жалоб на двух уровнях:

- местном и
- центральном.

На местном уровне для оказания помощи заявителю(ям) в официальном представлении их обращений и жалоб в ГРЖ назначены Местные контактные лица (МКЛ):

г. Каракол	
ФИО:	Завьялова Ольга Ивановна
Должность:	МКЛ
e-mail:	olenka.zavyalova.57@mail.ru
Телефон:	0 555 040 074 0 501 040 074
Адрес:	г. Каракол ул. Дюсская №5 КП «Водоканал»

ГРЖ на местном уровне в городе Каракол	ГРЖ на центральном уровне:
1. Председатель Комиссии — Первый вице-мэр города Каракол (по согласованию);	1. Председатель Комиссии — Заместитель директора Государственного агентства водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики;
2. Заместитель председателя комиссии — Начальник Департамента по управлению муниципальным имуществом города Каракол (по согласованию);	2. Заместитель председателя Комиссии — первый заместитель Полномочного представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области;
3. Директор Каракол-Ак-Суидского филиала ГУ «Кадастр» при Государственном агентстве земельных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики (по согласованию);	3. Представитель Государственной инспекции по экологической и технической безопасности при Правительстве Кыргызской Республики;
4. Представитель Иссык-Кульского территориального управления ГАООСЛУХ (по согласованию);	4. Представитель Государственного агентства охраны окружающей среды и лесного хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики;
5. Представитель МРУ по г. Каракол, Ак-Суидскому, Дюсскому, и Джети-Отускому районам Государственной инспекции по экологической и технической безопасности при Правительстве Кыргызской Республики (по согласованию);	5. Представитель Омбудсмана Кыргызской Республики (по согласованию);
6. Представитель регионального управления по градостроительству и архитектуре по городу Каракол при Гострое КР (по согласованию);	6. Заместитель директора Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения при Государственном агентстве водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики;
7. Глава Бору-Башского айыл озмоту (по согласованию);	7. Заведующий отделом развития питьевого водоснабжения и водоотведения Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения при Государственном агентстве водных ресурсов при Правительстве Кыргызской Республики;
8. Директор КП «Водоканал» (по согласованию);	8. Представитель лиц, подверженных воздействию (по согласованию);
9. Исанов Сайырбек Додорович – житель города Каракол (по согласованию);	9. Представитель консультационной компании ПУСВИК;
10. Калиев Бакияр Назарбекович – житель города Каракол (по согласованию);	10. Специалист по охране окружающей среды ОУП ПУСВИК;
11. Представитель консультационной компании ПУСВИК;	11. Специалист по социальным защитным мерам и переселению ОУП ПУСВИК.
12. Местное контактное лицо по рассмотрению жалоб (ОРП);	
13. Менеджер Отдела реализации проекта ПУСВИК.	

ПРИЛОЖЕНИЕ 6. ПРОТОКОЛ ОБЩЕСТВЕННЫХ СЛУШАНИЙ

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

Офис реализации проекта г. Балыкчы

Протокол заседания общественных слушаний

Об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и социальных мерах защиты при расширении/строительстве канализационной сети (КС) в городе Балыкчы в рамках Проекта АБР "Управление сточными водами Иссык – Куля"

30 октября 2020 г. 14:00

Большой зал мэрии г. Балыкчы,
1-й этаж, ул. Абдрахманова, 252,
г. Балыкчы, Иссык-Кульская обл.,
Кыргызская Республика,

Участники:

От имени Исполнительного Агентства и Реализующего Агентства:

И. С. Исмаилов	Заведующий отделом мониторинга и анализа ДРПВВ
П.Ж. Жэнтаев	Главный специалист ДРПВВ в Иссык-Кульской области
Т.И. Мамбеталиев	Директор БМП «Водоканал»;
С.Б. Бактыбеков	Заместитель директора БМП «Водоканал»;
К. Ш. Жундубаев	Специалист ОУП по охране окружающей среды;
М. Жумабеков	Специалист ОУП по социальным защитным мерам;
К.З. Карасартов	Менеджер ОРП г. Балыкчы;
Н.Б. Кеңдирбаева	Офис-менеджер/переводчик ОРП г. Балыкчы.

От имени Консультанта по проектированию и надзору (ТЕМЕЛСУ Интернешнл Инжиниринг Сервисес Инк.):

Шабан Чимен	Международный специалист КПН по охране окружающей среды
Зинина О.В.	Национальный специалист КПН по охране окружающей среды
Долгов Ю.Ю.	Специалист КПН по социальным защитным мерам
Комова Л.Л.	Инженер-проектировщик КПН
Пастухова И.С.	Инженер-проектировщик КПН
Надырбек кызы Т.	Переводчик КПН

Жители города Балыкчы: Список жителей города Балыкчы, принявших участие в общественном слушании, прилагается

Повестка дня:

- Презентация "ОВОС КС города Балыкчы" – Специалист КПН по ООС, Зинина О.В.
- Презентация "О социальных защитных мерах" – Специалист КПН по социальным защитным мерам, Долгов Ю.Ю.
- Выступление других заинтересованных участников
- Комментарии и вопросы-ответы по ОВОС и социальным мерам защиты при расширении/строительстве КС г.Балыкчы
- Подведение итогов общественных слушаний.

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 1 | 17

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

Мероприятие 1

Открытие общественного слушания: оглашение Программы, целей и задач мероприятия, ознакомление с инициаторами и участниками, а также с Регламентом общественного слушания. Представление приветственных слов.

Ответственные лица

Модератор: Менеджер ОРП.
Ведение Протокола общественного обсуждения:
Офис менеджер ОРП г.Балыкчы

От имени заказчика заведующий отделом мониторинга и анализа ДРПВВ (ИА), менеджер ОРП г. Балыкчы приветствовали участников общественного слушания по обсуждению "Об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и социальных мерах защиты при расширении/строительстве канализационной сети (КС) в городе Балыкчы в рамках Проекта АБР "Управление сточными водами Иссык – Куля"

Приводятся краткие тексты выступлений участников:

Приветственные слова:

Модератор Карасартов К.З, Менеджер ОРП г.Балыкчы: Уважаемые участники сегодняшнего общественного слушания! Объявляем открытым наше общественное слушание по оценке воздействия расширения канализационных сетей на окружающую среду и по социальным вопросам в рамках проекта Азиатского банка развития «Управление сточными водами Иссык-Куля».

На сегодняшнем общественном слушании принимают участие: заведующий отделом Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения Исмаилов Искендербек Самыйбекович, Депутат Балыкчинского городского кенеша Култашев Чынгызбек, директор Балыкчинского муниципального предприятия «Водоканал» Мамбеталиев Таалайбек Ишенбаевич руководители соответствующих служб города и жители города, а также специалисты офиса управления проектом Жундубаев Кылычбек Шералиевич, Жумабеков Медербек. Консультанты по проектированию и надзору от компании Темелсу принимают участие – г-н Шабан Чимен- Международный специалист по ООС, Зинина Ольга Васильевна-специалист по охране окружающей среды, Долгов Юрий Юрьевич - специалист по социальным защитным мерам, проектировщики-инженеры Комова Лариса Леонидовна, Пастухова Ирина Сергеевна.

Во-первых, утвердим регламент.

1. По 5-8 минут для выступлений.
2. Специалистам-презентаторам 20 минут.
3. После презентаций желающим выступить и вопросам по 2-3 минуты. Старайтесь строго соблюдать регламент.

Кратко остановимся на проекте.

1. Общий бюджет проекта предусмотрен в сумме 41,82 млн. долларов США, для городов Балыкчы и Каракол.
2. Из них грант составляет 12,84 млн. долларов США.
3. Кредит 23,68 млн. долларов США.
4. Дополнительные средства, предоставляемые Правительством Кыргызской Республики 5,30 млн. долларов США (включая налоги и пошлины в качестве софинансирования).
6. Исполнительное Агентство: Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения.
7. Реализующее Агентство: Полномочное Представительство Правительства КР в Иссык-Кульской области.
7. Начало проекта 16 августа 2019 года. – Окончание 31 декабря 2024 года.

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 2 | 17

8. Орган контролирующий проект: Миссия Постоянного Представительства Азиатского банка развития в Кыргызской Республике.
9. Подписание закона КР №60 «О ратификации кредитного соглашения» - 16 июля 2019г.
10. Кредитные и грантовые соглашения были подписаны 28 декабря 2018 года.

В рамках проекта в городе Балыкчы будет построено КОС, который будет принимать сточные воды в объеме 4200м³/сутки. Тендер по строительству КОС продолжается и в настоящее время идет отбор строительной компании. А также, в городе Балыкчы на 6 улицах будут проложены канализационные коллекторные сети. Будут проложены канализационные трубы от ул. Тыныстанова до ул. Озерной по следующим улицам:

1. Ул. Тоголок Молдо - 2460 м.
 2. Ул. Мамбеталиева - 2670м.
 3. Ул. Шарипова - 2810м.
 4. Ул. Калдыбаева - 2030м.
 5. Ул. Токтосунова - 735 м.
 6. Ул. Озерная - 325м.
- Всего: 11км30м.

- ДРПВВ (ИА), Исмаилов Искендербек Самыбекович: Здравствуйте уважаемые жители города Балыкчы, участники сегодняшней встречи. Я думаю, что на это общественное слушание собрались горожане, активисты. Подробнее о проекте было выше сказано. Сегодня будем обсуждать какое влияние на окружающую среду и экологию повлечет за собой строительство канализационной сети протяженностью 11,3 км. Я хотел бы призвать всех на живое обсуждение. Каждый должен задавать вопросы, не стесняясь. Какие проблемы существуют. Здесь присутствуют инженеры-проектировщики, которые проведут презентацию. И после презентации вы можете задать вопросы. Мы (Департамент питьевого водоснабжения и водоотведения) являемся исполнительным агентством по реализации данного проекта. Сейчас тендер по проектированию и строительству нового КОС в г.Балыкчы продолжается, еще не завершен. Это пилотный проект - проектная компания впервые проектирует и строит КОС в Кыргызстане (это про КОС Балыкчы). Сегодня будет обсуждение об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и социальных мерах защиты при расширении/строительстве канализационной сети (КС) в городе Балыкчы. Поэтому задайте вопросы, активно участвуйте на сегодняшнем слушании. Мы постараемся ответить на каждый вопрос. Спасибо.

Городской Кенеш; Депутат Култашев Чынгызбек: Здравствуйте уважаемые жители г. Балыкчы и участники общественного слушания. В городе Балыкчы уже много лет готовился этот проект. Хорошей новостью является завершение подготовки документации. Мы давно пытались через Городской Кенеш, мэрию и Водоканал реализовать этот проект. Это очень радостно для нашего города. Мы должны хорошо поддержать проект, не упуская шанс. Участвуйте активно, здесь все мы жители г. Балыкчы, поэтому задавайте вопросы представителям проекта. Возможно, среди вас есть специалисты, например, по канализации, и если есть у вас предложения - тоже выдвигайте. От имени Балыкчинского Городского Кенеша выражаю признательность за реализацию проекта. Этот проект нам очень нужен. В течение многих лет мы старались достичь старта этой большой работы. Удачи в реализации проекта. Если есть вопросы, пожалуйста, присоединяйтесь, активно участвуйте. Трубы и сточные воды, септики, которые мы сами же выкопали. Каждому из нас знакома эта проблема и многие из нас

стали специалистами в этой сфере. Поэтому, особенно мужчины, задавайте вопросы и давайте доведем это дело до конца. Спасибо вам.

Модератор: Балыкчинский городской Кенеш оказал большую помощь. Своевременно издавал соответствующие постановления, распоряжения. От имени проекта благодарим Балыкчинский Городской Кенеш.

МП «Водоканал», директор Мамбеталиев Таалайбек Ишенбаевич: Здравствуйте, уважаемые жители нашего города. Я, как руководитель от своего имени и от имени коллектива нашего предприятия «Водоканал», где все мы работали одной командой, хотел бы поблагодарить Азиатский банк развития. Это, во-первых, а во-вторых, большое спасибо всем представителям команды, специалистов, которые приступили к реализации проекта. Сообщаем вам, что это является большим достижением нашего предприятия, так как в рамках проекта предусмотрено строительство КОС. Но вы знаете, что все канализационные сточные воды идут дальше экологического поста. Там мы будем строить новое очистное сооружение. Деньги были выделены только на это. Кроме того, будут построены 11,3 км канализационных коллекторных сетей. Еще раз спасибо АБР. Спасибо за поддержку в ОУП в Бишкеке. Хочу поблагодарить городскую архитектуру, депутатский корпус, городской Кенеш, мэрию, первого вице-мэра, исполняющего обязанности мэра. Все, что было разработано всей командой. Несмотря на пандемию, мы работали в режиме онлайн. Мой заместитель, главный инженер и менеджер ОРП г. Балыкчы днем и ночью с проектировщиками ходили по улице, от улицы Олимпийской до Озерной. К этим канализационным коллекторам впоследствии будут подключаться все поперечные улицы. Если посмотреть проект, то в первую очередь в глобальном масштабе и в межгосударственный масштабе - это улучшение экологической обстановки. Работая на чудном озере Иссык-Куль, хотим оставить лучшее следующему поколению. Например, на текущий период септики запрещены. Потому что в течение 5-10 лет эти сточные воды смешиваются с грунтовыми водами, и в итоге попадают в воду, которую мы пьем. Вода у нас в городе подается через 17 скважин. Самая чистая вода в Кыргызстане. Выкачиваем с глубины 140м. Почему люди платят за воду. Сама вода бесплатна. А с глубины 140 м выкачивает насос. На берегу реки Чу есть 7 скважин, вода проходит 13 км по трассе Балыкчы-Бишкек и через сад, через улицу Алиевой идет до конторы, где мы работаем. Общая протяженность 13 км. Днем и ночью работают 7 глубинных насосов, а также работают центробежные насосы. Поэтому я думаю, что наши люди тоже правильно воспринимают и оценивают то, что делают наши сотрудники. Подключение к центральной канализации является приближением к цивилизации. На данный момент количество подключенных к центральной канализации домов составляет только 35% по городу, а вот если добавить 11,3 км, то в течение 2-3 лет мы достигнем 70% всех подключенных домов. Для информации, насосную станцию в Озерном построили на 70 тысяч населения. Сейчас в городе Балыкчы, согласно статистике, 47 тыс. человек. Мы рассчитали это на 70 тысяч, это на 30-40 лет. Поэтому мы планируем открыть третью фазу, если эти работы будут осуществлены. Участок ул. Лесной и участок в нижней части улицы Абдрахманова пока не могут быть присоединены. Мы постараемся добавить их на следующих этапах. Спасибо проектировщикам. Прошу предоставить информацию всем, уважаемые горожане, расскажите о проекте соседям. Эти денежные средства на очистку сточных вод являются кредитными средствами на период 25 лет. У нас из бюджета города Балыкчы не уходит ни копейки. Все это оплачивается по республиканскому бюджету. Во-вторых, некоторые думают, что деньги поступают на Водоканал - это неправильно. Деньги находятся в

Азиатском банке развития. Они проводят тендер. Проектировщики, выигравшие тендер, будут проектировать и строить КОС. Из 9 компаний по строительству нового очистного сооружения в короткий список вошли только 2 компании, из которых будет выбран победитель. Есть международные консультанты и есть международные инженеры. Все они анализируют информацию и проводят инженерные изыскания. Уважаемые жители города, я предоставлю вам эту информацию, чтобы вы правильно поняли реализацию проекта. Большое спасибо.)

Модератор: -Благодарим Исмаилова Искендербека Самыбековича - Заведующего отдела мониторинга и анализа ДРПВВ (ИА), депутата Городского Кенеша Култашева Чынгызбека и директора Балыкчинского муниципального предприятия «Водоканал» Мамбеталиева Таалайбека Ишенбаевича. Будем продолжать нашу работу. Целью данного общественного слушания является недопущение или смягчение воздействия намечаемой деятельности и связанных с ней социально - экономических и иных последствий воздействия на окружающую среду и домохозяйства. Презентации будут на русском языке. Послушайте, а затем перейдите к вопросам. Постановлением Правительства КР от 2015 года №60 утверждено Положение о проведении оценки воздействия на окружающую среду. Мы будем работать на основе этого положения. Проведение общественных слушаний является еще одним компонентом прокладки канализационных сетей на 6 улицах. Поэтому проводим сегодняшнее общественное слушание. Вопросы задавайте после презентации. Мы обязательно ответим на все ваши вопросы. Если вы не получите ответ здесь, оставляйте свои вопросы и адреса, мы предоставим вам предоставить ответы в течение 30 дней.

Модератор: Слово предоставляется инженеру-проектировщику Комовой Ларисе Леонидовне (КПН-Темелсу).

Инженер-проектировщик КПН-Темелсу Комова Лариса Леонидовна: Согласно техническому заданию проектным институтом «Кыргызгипрострой» была разработана проектная документация по системе канализации городских улиц г. Балыкчы: Тоголок Молдо, Мамбеталиева, Шарипова, Токтосунова, Калдыбаева и Озерная. Общая протяженность трассы по всем шести улицам составляет 10 километров 800 метров. Учитывая естественный рельеф местности поскольку, у нас естественный уклон к улице Озерной, система канализации запроектирована самотечной. До начала проектирования представителями института и представителями управления «Водоканала» г. Балыкчы было проведено обследование всех шести городских улиц, по которым будут прокладываться трассы канализации. Учитывая прохождение существующих коммуникаций по улицам, расположение электроопор, существующих трансформаторных подстанций было принято решение провести проектируемую сеть канализации по одной стороне улицы с выполнением организованных переходов через улицу для подключения второй стороны улицы и улиц которые идут перпендикулярно проектируемой улице, то есть чтобы собрать стоки с данного квартала. Все эти работы необходимо выполнить на этой стадии, по той причине, что после завершения строительно-монтажных работ и выполнения работ по восстановлению дорог, ирригационной сети и зеленых насаждений не возникла необходимость при подключении абонентов второй стороны улицы нарушать выполненное благоустройство территории. При проектировании мы руководствовались требованиями СНиП ("Канализация. Наружные сети и сооружения"), а также пожеланиями эксплуатирующей организацией Водоканал г. Балыкчы. В связи с

этим, была разработана трассировка канализационной сети по каждой конкретной улице. Сеть канализации запроектирована из канализационных гофрированных труб НРРЕ - КОРСИС и диаметр минимальный принят для уличной сети 200мм. При проведении гидравлического расчета этот диаметр обеспечивает пропуск максимальных расходов стоков, которые будут поступать от абонентов. Глубина заложения данной сети принята по центральным улицам три метра, а для подключения перпендикулярных улиц будет в пределах от 1, 20 м до 2,0 метров. Все это просчитано, и проектируемая сеть в состоянии принять стоки от улиц, которые примыкают к ней. Уклоны трубопроводов в связи с тем, что у нас очень крутой рельеф местности приняты номинальные, чтобы не было минимальных скоростей или больших скоростей, которые повлекут стирание труб или оседание взвеси. Наполнение коллектора не должно превышать 0,7 диаметра, чтобы обеспечить вентиляцию канализационной, поскольку эта система взрывоопасная А на углах поворота, а также где идет изменение направления трассы и по основной трассе запроектированы линейные колодцы для прочистки канализационной сети. Диаметры колодцев 1,5 метра. Все элементы канализационных колодцев запроектированы из сборного железобетона и заканчиваются чугунными люками, для эксплуатации и прочистки сети. При укладке трубопроводов поскольку эти трубы полиэтиленовые, основание под трубы предусмотрено из мягкого грунта, и засыпка над трубой производится мягким грунтом. Все восстановительные работы, по нарушению асфальтового покрытия, тротуаров, грунтовых дорог, ирригационных сетей, а также зеленых насаждений учтены данным проектом.

Модератор:

Переходим к презентациям, слово предоставляется Зининой О.В., специалисту КПН по ООС.

Мероприятие 2. Выступление и презентация "ОВОС КС города Балыкчы"	Ответственные лица
<p>-Здравствуйте, спасибо большое что вы пришли на наше общественное слушание. Я вас ознакомлю с оценкой воздействия на окружающую среду при строительстве.</p> <p>Любая деятельность человека в том числе, строительство влечет за собой воздействие на окружающую среду как на природную среду, атмосферный воздух, почву, флору, фауну, также социальную сферу. Кыргызским законодательством предусмотрено ряд законов, которые нормирует данный процесс.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Конституция Кыргызской Республики (2010г.); • Закон «Об охране окружающей среды» (1999г.); • Закон «Общий технический регламент по обеспечению экологической безопасности» (2009г.); • Закон «Об экологической экспертизе» (1999г.); • Водный кодекс (2005г.); • Закон «Об отходах производства и потребления» (2001г.); • Закон «Об охране и использовании растительного мира» (2001г.); • Закон КР «О градостроительстве и архитектуре Кыргызской Республики»; • Закон «О присоединении КР к Конвенции ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия 	<p>Специалист КПН по ООС: Зинина О.В.</p>

<p>решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция)», (2001г.)</p> <p>Так как проект финансируется Азиатским банком развития, то мы должны следовать положениям Политики по защитным мерам АБР 2009.</p> <p>В рамках этой политики наш проект классифицируется под категорией «В», требующей предварительную экологическую оценку (ПЭО) и разработку ПУОС. Это означает, что воздействие на окружающую среду проявляется только в процессе строительства или возможно лишь в аварийных ситуациях. Данный проект не будет охватывать территории заповедников, культурного достояния и лесного хозяйства, так как проектируемые сети находятся только в пределах города. Помимо Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), будет разработан План управления окружающей среды (ПУОС). Это план, который предусматривает выполнение рекомендованных превентивных действий, которые будут смягчать любое негативное воздействие.</p> <p>Давайте рассмотрим планы/последовательность экологических действий и участие заинтересованных сторон. Как вообще происходит Оценка на окружающую среду:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Скрининг объектов. Обследование окружающей среды в районе строительства. При этом участвуют ОУП, проектировщики. 2. Следующая-Экологическая оценка. Оценка экологических рисков. ПУОС раздел «Охрана окружающей среды» согласно нашим законодательством КР. Участники -ОУП, КПН. <i>Сейчас мы находимся на этой стадии.</i> 3. Заключение контракта с подрядчиком. Включение в контрактные документы ПУОС и требований по ООС. Участники - ОУП, подрядчик. 4. Строительный этап. Реализация ПУОС; соблюдение природоохранного законодательства КР. Участники-Подрядчик, ОУП, АВП, МСУ, КПН. <i>На этом этапе будет обязательно мониторинга местного самоуправления соответственно.</i> 5. Сдача в эксплуатацию. Чек-листы по завершению строительства объекта; Участники - ОУП, Подрядчик. 6. Эксплуатация. Рекомендации на период эксплуатации в ПУОС. Участники - Эксплуатирующая организация, (ДРПВВ), ОУП, МСУ. <p>На чем мы базируемся? Нельзя допускать воздействие на окружающую среду, превышающую установленных норм. Вся оценка базируется на текущем фоновом состоянии окружающей среды. Та которая была сейчас, до начала строительства на стадии проектирования. Например, показатели качества воздуха не превышают установленных среднесуточных предельно допустимых концентраций (ПДК). Показатели качества воды на данный момент</p>	
--	--

<p>также не превышают ПДК, и не должно быть превышения во время строительства. За этим будет проводиться мониторинг.</p> <p>Воздействия строительства на окружающую среду делятся на несколько групп:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Атмосферный воздух <p><i>Фактор воздействия.</i> Работа строительной техники. Загрязняющие вещества, выделяющиеся с выхлопными газами.</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Использование техники только в хорошем состоянии. Избегание холостой работы двигателей посредством выключения техники. Использование строительной техники с низким уровнем выбросов.</p> <p><i>Фактор воздействия.</i> Земляные работы (образование пыли).</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Полив строительных участков перед и во время производства земляных работ (рытье траншеи).</p> <p><i>Фактор воздействия.</i> Работа строительной техники (шумовое загрязнение).</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Ограничение времени строительных работ с 8:00 часов утра до 18:00 часов вечера. Одновременно не должно работать более 2-х единиц тяжелой строительной техники. Для уязвимых зон обязательное соблюдение порога максимального уровня шума равный 70 дБ.</p> 2. Поверхностные и подземные воды <p><i>Фактор воздействия.</i> Работа строительной техники (пролив ГСМ)</p> <p><i>Меры по смягчению</i></p> <p>Использование техники только в хорошем техническом состоянии. Заправка техники только в специально отведенных местах.</p> <p><i>Фактор воздействия.</i> Обеспыливание строительной площадки.</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Использование для этих нужд технической (не питьевой) воды по договоренности с Водоканалом.</p> <p><i>Фактор воздействия.</i> Жизнедеятельность строителей.</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Установка биотуалетов. Исключение образования стоков на участке строительства (приготовление и проживание строителей с специально обустроенном строительном лагере).</p> 3. Окружающие почвы <p><i>Фактор воздействия.</i> Работа строительной техники (изменение ландшафта и пролив ГСМ)</p> <p><i>Меры по смягчению</i></p> <p>Работа техники строго в отведенной полосе отвода. Проведение технической рекультивации после завершения основных видов работ. Использование техники только в хорошем техническом состоянии. Заправка техники только в специально отведенных местах.</p> <p><i>Фактор воздействия.</i></p> <p>Жизнедеятельность строителей (образование мусора)</p> <p><i>Меры по смягчению.</i> Установка на строительной площадке и в строительном лагере мусорных контейнеров и организация своевременного вывоза.</p> 	
---	--

<p>4. Флора и фауна <i>Фактор воздействия.</i> Работа строителей техники (шумовое воздействие, изменение ландшафта, земляные работы). <i>Меры по смягчению.</i> Ограничение времени строительных работ с 8:00 часов утра до 18:00 часов вечера. Одновременно не должно работать более 2-х единиц тяжелой строительной техники. Работа техники строго в отведенной полосе отвода. <i>Фактор воздействия.</i> Расчистка участков строительства (вырубка деревьев и кустарников). <i>Меры по смягчению.</i> Посадка новых деревьев и кустарников взамен вырубленных. Проектирование трассы канализационных сетей с учетом имеющихся зеленых насаждений.</p> <p>5. Социальная среда <i>Фактор воздействия.</i> Работа строительной техники (шумовое воздействие). <i>Меры по смягчению.</i> Ограничение времени работ строительных работ с 8:00 часов утра до 18:00 вечера. Одновременно не должно работать более 2-х единиц тяжелой строительной техники. Для уязвимых зон обязательное соблюдение порога максимального уровня шума равный 70 дБ. <i>Фактор воздействия.</i> Безопасность населения <i>Меры смягчению.</i> Защитные ограждения и маркировка опасных зон. Безопасный проход через строительную площадку. <i>Фактор воздействия.</i> Безопасность рабочих <i>Меры по смягчению.</i> Средства индивидуальной защиты (СИЗ) для работников, такие как защитная обувь, шлемы, перчатки, защитная одежда, защитные очки и защита органов слуха в соответствии с законодательством.</p>	
<p>Мероприятие 3. Выступление и презентация "О социальных защитных мерах"</p> <p>Уважаемые участники сегодняшнего слушания, еще раз всех приветствую! Я хочу добавить еще один важный аспект к сегодняшней информации по проекту. Я хочу вас ознакомить с тем, что все проекты, финансируемые международными институтами, так же, как и настоящий (Азиатского банка развития) имеют свою политику, которая основана на многолетнем опыте и включает целый ряд положений и требований, которые подлежат исполнению. АБР обязует исполнителей избегать воздействия проекта на домохозяйства, а в случае невозможности - минимизировать воздействия проекта, смягчить и компенсировать неблагоприятное воздействие через хорошо продуманные и должным образом реализованные планы/программы, осуществляемые при его поддержке. Положения политики АБР по защитным мерам устанавливает задачи и принципы политики, охватывая три ключевые сферы применения: 1. меры экологической безопасности;</p>	<p>Специалист КПН по социальным мерам: Долгов Ю.Ю.</p>

<p>2. меры по социальной защите и вынужденному переселению (ВП); и 3. защитные меры по коренным народам. Данный проект не затрагивает группы коренного населения, но затрагивает экологические и социальные вопросы. Цели защитных мер по ВП:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Предотвратить ВП, где это возможно, и свести к минимуму воздействие проекта путем изучения альтернатив дизайна; ➢ Улучшить, или по крайней мере, восстановить средства к существованию всех перемещенных лиц до уровня, существующего до начала реализации проекта; и ➢ Оказать поддержку затрагиваемым уязвимым домохозяйствам. *Уязвимые домохозяйствам - затрагиваемые бедные домохозяйства (ДХ), и/или возглавляемые женщинами, пожилыми людьми, инвалидами. <p>Требования и принципы политики АБР по защитным мерам</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Вынужденное переселение: цель, принципы, планирование и реализация (выполнение) переселения ✓ Общественные Консультации и требования по Раскрытию Информации ✓ Механизм Рассмотрения Жалоб (МРЖ). ✓ Мониторинг и отчетность 																									
<p>Проекты АБР делятся на три категории:</p>																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>ВП категории</th> <th>Воздействие</th> <th>Требуемые документы по защитным мерам</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>Значительное</td> <td>План переселения/Рамки переселения</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Не значительное</td> <td>План переселения/Рамки переселения</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>Нет воздействия</td> <td>Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)</td> </tr> </tbody> </table>	ВП категории	Воздействие	Требуемые документы по защитным мерам	A	Значительное	План переселения/Рамки переселения	B	Не значительное	План переселения/Рамки переселения	C	Нет воздействия	Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ВП категории</th> <th>Воздействие</th> <th>Требуемые документы по защитным мерам</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>Значительное</td> <td>План переселения/Рамки переселения</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Не значительное</td> <td>План переселения/Рамки переселения</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>Нет воздействия</td> <td>Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)</td> </tr> </tbody> </table>	ВП категории	Воздействие	Требуемые документы по защитным мерам	A	Значительное	План переселения/Рамки переселения	B	Не значительное	План переселения/Рамки переселения	C	Нет воздействия	Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)
ВП категории	Воздействие	Требуемые документы по защитным мерам																							
A	Значительное	План переселения/Рамки переселения																							
B	Не значительное	План переселения/Рамки переселения																							
C	Нет воздействия	Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)																							
ВП категории	Воздействие	Требуемые документы по защитным мерам																							
A	Значительное	План переселения/Рамки переселения																							
B	Не значительное	План переселения/Рамки переселения																							
C	Нет воздействия	Отчет соответствия социальным требованиям (SDDR)																							
<p>Значительное воздействие: 200 и более человек подвергаются к существенному воздействию, которое определяется как:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Физическое перемещение с места жительства, или 2. Потеря 10% или более продуктивных активов (приносящих прибыль). <p>В нашем случаи по проекту по канализационной сети г. Балыкчы проектированием не предусмотрено воздействие на домохозяйства. Поэтому не будем долго останавливаться по вопросу переселения.</p>																									

<p>Виды воздействия</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Постоянное воздействие -предполагает потерю (выкуп) земли, необходимой для строительства / реабилитации объектов проекта в пределах зоны безопасности /санитарной зоны и / или полосы отвода. И также потерю имущества и доходов. 2. Временное воздействие- временное воздействие предполагает временное использование земли во время строительства, что может привести к временным убыткам. Например, потери урожая и/или доходов в период строительства. <p>Масштабы защитных мер по ВП Различают следующие виды воздействия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Физическое перемещение: переселение, потеря жилой земли или потеря жилья. 2. Экономическое перемещение: потеря земли, активов, доступа к активам, источников дохода или средств к существованию в результате <ol style="list-style-type: none"> I. Вынужденного приобретения земли или II. Наложения принудительного ограничения на использование земли или на доступ к законно обозначенным паркам и охраняемым территориям. <p>Воздействия и убытки, подлежащие возмещению</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Земельные участки сельскохозяйственного и несельскохозяйственного назначения ➢ Жилые и нежилые здания и сооружения ➢ Посевы /урожай, фруктовые и неплодоносящие деревья ➢ Временное и постоянное влияние на бизнес и вовлеченных сотрудников ➢ Физическое перемещение ➢ Пособия для уязвимых и существенно затронутых домохозяйств. <p>Все эти воздействия учтены в законодательстве КР, но не в том объеме, который требует международное законодательство и Политика АБР.</p> <p>Основные НПА Кыргызской Республики регулирующие вопросы приобретения земли и переселения</p> <ul style="list-style-type: none"> • Конституция Кыргызской Республики (2010г.); • Гражданский Кодекс (от 8 мая, 1996) • Земельный Кодекс (от 2 июня 1999) • Закон об управлении землями сельскохозяйственного назначения (от 11.01.2001) • Закон о государственной регистрации прав и связанных с ними сделок (от 22 декабрь, 1998) • Закон о порядке рассмотрения обращений граждан (4 мая 2007)
--

<ul style="list-style-type: none"> • Стандарты оценки имущества, обязательные к применению всеми субъектами оценочной деятельности в Кыргызской Республике (от 3 апреля 2006) <p>Сама политика АБР и законодательство КР в некоторых отношениях недостаточно согласованы. Основные позиции этих различий прописаны в сводной таблице и рекомендуются для применения. В некоторых случаях, например, для оценки земли, принципы одинаковы и стоимость земельных участков для выкупа одинаково оценивается по рыночной стоимости.</p> <p>Но политика банка предоставляет более лучшие компенсации для затронутых домохозяйств. В данном проекте переселения нет и на этом не буду детально останавливаться. Если возникнут вопросы, я отвечу.</p> <p><u>Кто имеет право на компенсацию?</u> По положениям политики банка компенсации выплачиваются независимо от прав собственности, т.е. если мы затронули законные или незаконные объекты, домохозяйствам выплачиваются компенсации. Размер компенсации определяется на основании убытков, для этого разрабатывается матрица компенсации прав и по ней оценщики оценивают убытки. Но в данном случае этот процесс исключен, так как проектом не предусматривается воздействие на домохозяйства. Станет вопрос: компенсации могут получать законные, незаконные владельцы имущества и после нашей презентации все кинутся поставить заборы и павильоны и скажут дайте нам деньги. Такого быть не может быть, потому что проект готовился в 2018 году. Именно на тот момент все домохозяйства уже обследовали участки и после даты 2 июля 2018 года новые постройки домохозяйств не будут учитываться, они не получат никакой компенсации. Но в процессе производства работы все причиненные непредвиденные воздействия и убытки будут учитываться и будут приняты меры по их устранению.</p> <p><u>Процесс рассмотрения жалоб.</u> Предусмотрен Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ). Решение местной ГРЖ: местное контактное лицо (МКЛ) примет заявление, проведет подготовку информации и подготовит файл дела для рассмотрения на местном уровне для принятия решения ГРЖ, сообщит заявителю о принятом решении заявителю в течение 14 дней со дня поступления заявления. Если заявителя не удовлетворит решение ГРЖ на местном уровне, МКЛ передаст подготовленные документы на центральный уровень ГРЖ (ОУП). Решение центральной ГРЖ. Вопросы по заявлению будут рассмотрены центральным ГРЖ, и Специалист по защитным мерам ОУП сообщит заявителю о принятом решении в течение 14 дней со дня поступления/передачи заявления.</p> <p><u>Мониторинг и отчетность ведется.</u> Подрядчик отчитывается перед ОУП и Консультантом по проектированию и надзору за строительством. Консультант по проектированию и надзору за строительством отчитывается перед ОУП. ОУП и ДРПВВ отчитывается перед АБР.</p>
--

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

Мероприятие 4. Выступление других заинтересованных участников (по 2 мин.) Не было.	Модератор: Менеджер ОРП
---	----------------------------

Мероприятие 5 Разъяснения и объяснения по возникшим вопросам в ходе общественного слушания и предоставленные вопросы

Вопрос:	<p>Ормукова Зарылкан. Житель г. Балыкчы. Меня зовут Ормукова Зарылкан. Я в городе Балыкчы более 20 лет возглавляю городской квартальный комитет. Я хорошо знаю проблему народа. Сейчас многие домохозяйства вышли за красную линию. При установке освещения на улице Калдыбаева возник ряд проблем с домохозяйствами, выходящими за красную линию. Поэтому вы говорите, что строительные работы начнутся в марте, а до этого нужно провести разъяснительную работу с населением и начать подготовку. В настоящее время идет строительство домохозяйств на этих проектируемых улицах. Люди ведут строительные работы, стены строятся, пескоблоками ограждают. Конечно, не на всех улицах, строительство ведется на улицах Калдыбаева и Шарипова. 1) Необходимо проводить разъяснительную работу с населением, проживающим на этих улицах. А если они все нарушают правила застройки, то страдает наш народ.</p> <p>Расширение канализационных сетей для всех нас хорошая новость. Срок службы до 50 лет. А то мы делали септики, я, например, живу в частном доме.</p> <p>2) Второй вопрос - По продольным улицам уже объяснили, а как подключаются к центральной канализации поперечные улицы? Об этом тоже можете рассказать?</p>
Ответ:	<p>Мамбеталиев Т.И. Директор БМП «Водоканал». Мамбеталиев Т.И.: Спасибо. Мы много лет работаем с Зарылкан Ормуковой. Хорошо знаем Вас. Были вместе депутатами в предыдущем созыве. Мы хорошо знаем проблемы города Балыкчы. Правильный вопрос поднимается. Уважаемые жители нашего города, просьба соблюдать закон. Правильно, что некоторые дома вышли из красной линии. Вы должны соблюдать закон. Во время топографических съемок вместе с компанией Темелсу мои инженеры обращались к представителям местной власти. В ходе работы никто не вышел, да, были которые интересовались. Поэтому возникают такие вопросы. Я кратко скажу - весь контроль мы будем осуществлять от начала строительных работ. Не более двух тяжелых машин будет работать на проектируемых улицах. После 6 часов вечера никто не будет работать, то есть все учтено. Воздействие на окружающую среду и на социальную сферу не будет. Все будет выполнено под контролем и под техническим надзором проектировщика. Все будет восстановлено после строительных работ. Конечно, мы не будем говорить, чтобы вместо каменной дороги делали асфальт. Но все будет приведено в прежнее состояние. Если строительство будет затрагивать на некоторых местах асфальтной дороги, то все это будет восстановлено. В этом проекте нет противоречий с красной линией. Мы смотрим, чтобы все было под контролем. Если будут какие-то ошибки, то</p>

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 13 | 17

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

	<p>мэрия, депутатский корпус и мы - все контролируем. Осуществляем технический надзор. Будем контролировать строительство до завершения.</p>
	<p>Исмаилов И.С. -ДРПВВ (ИА) Добавлю ответ на вопрос. Как вы сказали во время общественных слушаний в городе Каракол, вчера было много таких вопросов. Будут вопросы сейчас и потом будут еще вопросы, когда начнется строительство. Чтобы избежать подобных вопросов, нужна очень большая информационная работа мэрии города Балыкчы. Здесь сидят жители города. Руководители квартальных комитетов должны работать строго. Потому что они живут на этой территории. Когда возникнут вопросы у жителей, они в первую очередь пойдут в квартальные комитеты. Когда начнется фаза строительства, это же благоустройство, все хотят жить хорошо и хотят подключиться. Каждый имеет право подключиться. Для этого необходимо получить технические условия Водоканала. И вы должны пойти в архитектуру и присоединиться проекту.</p>
	<p>Мамбеталиев Т.И. Директор БМП «Водоканал». Хочу сказать о подключениях поперечных улиц. Ранее не могли подключиться к центральной канализации из-за отсутствия основной магистрали. Теперь, когда уже запроектирована основная магистраль и будет проложена, поперечные улицы станут возможно подключить к центральной канализации. Проектировщики рассмотрели все контур-уклоны поперечных улиц. Подключение по нормативу СНиП. Жители улиц пишут коллективные заявления. Обращайтесь в архитектуру. Архитектура определяет условия подключения. Это уже наша местная работа. Возьмите технические условия Водоканала.</p>
Вопрос:	<p>Култашев Ч. Депутат Городского Кенеша. Мой вопрос вам Таалай Ишенбаевич. Дома, выходящие на красную линию, можем ли с вами и сотрудниками архитектуры пойти и решить этот вопрос.</p>
Ответ:	<p>Мамбеталиев Т.И. Директор «Водоканал». Сейчас по нашей проектируемой сети нет домов на красной линии. При установке канализационных сетей нет домов, выходящих на красную линию. Может быть есть, но на них не влияет канализационная сеть.</p>
Вопрос:	<p>Култашев Ч. Депутат Городского Кенеша. Проложение труб затрагивает в некоторых участках асфальтных дорог. Будут ли они восстановлены? Мой следующий вопрос проектировщикам. Какая труба будет проложена?</p>
Ответ:	<p>Проектировщики: 1) Где будем затрагивать асфальтированные дороги, проектом предусмотрено восстановление асфальта. 2) Трубы пластиковые гофрированные. Срок службы 50 лет.</p>
Вопрос:	<p>Султанов Нурлан. Житель г.Балыкчы. ОО «Орукзар»1). Подключение абонентов за чей счет будет произведено? 2) Мой следующий вопрос экологам КПН. В вашем документе на улице Мамбеталиева указали 2963 деревьев, где вы можете увидеть столько деревьев, в Балыкчы нету столько</p>

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 14 | 17

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

	деревьев. Это ваш документ? 3). На восстановление деревьев заложена сумма. Какие виды деревьев будут посажены? 4). Говорили, что воздействие сети на окружающую среду не предусмотрено. Когда будет построена канализационная сеть, куда пойдут эти сточные воды. Ведь у вас теперь будет больше абонентов. А КОС еще не готово. Сможет ли выдержит насос. Если авария случится, потому что сточные воды увеличатся еще больше, чем было ранее, то не начнется ли межгосударственный конфликт, если сточные воды присоединятся к реке Чу. Почему вы строите канализационную сеть, пока еще не готово КОС. Я думаю, что оба должны быть одновременно построены. Сразу после прокладки канализации должно быть подключение. Вы говорите, что строительство КОС завершится в 2024 году. Если вы сейчас будете делать сеть и подключите после завершения нового КОС, кто будет копать снова, если возникнут проблемы при подключении.
Ответ:	Мамбеталиев Т.И. Директор БМП «Водоканал». 1) Подключение за счет абонентов. 2) Все канализационные стоки поступают на КНС по улице Озерная. Мощность данного насоса 2300м3/сутки. Этот насос дальше прогоняет через себя сточные воды на протяженности 5,7 км от улицы Озерная до КОС, которое расположено за экологическим постом при въезде в город Балыкчы. Вопрос, который вы задаете, правильный. КНС построен в 1-й фазе в 2017 году. Рассчитан 70 тысяч жителей. По статистическим данным, в городе Балыкчы проживают 47 тысяч человек. Следовательно, насос сможет выдержать. Это означает, что подготовка к 50 годам заранее. А строительство нового КОС рассчитано 4200м3/сутки. Сейчас ведется строительство канализационной сети. После того, как новый КОС будет построено, будет начато подключение абонентов.
	Султанов Н. Житель г. Балыкчы, ОО «Орукзар». Работы должны проводиться параллельно. После завершения строительства объекта нужно подключить и протестировать подключенное к центральной канализационной сети для выявления дефектов. В 2024 году при подключении если обнаружатся какие-то дефекты или нестыковки, кто будет нести ответственность? Проектировщик, мэрия, Водоканал или АБР?
	Исмаилов И.С. ДРПВВ (ИА) Да, согласны что нужно построить КОС в первую очередь. Но, не теряя времени, решили провести предварительную работу и проложить канализационные сети.
	Мамбеталиев Т.И. Директор БМП «Водоканал». Если канализационные трубы будут проходить через данные улицы Аманбаева, Фрунзе, Олимпийский, то во время прокладки канализационных труб асфальтовое покрытие не будет затронуто. Потому что уже во время дорожных ремонт учи и проложили трубы (футляры) заранее.
	Зинина О.В. Специалист по ООС, КПН-Темелсу: 1) Можно я отвечу по поводу деревьев. Это предварительный проект. Когда мы будем делать окончательный проект, будет все рассчитано. Это предварительная версия. 2) Какие виды деревьев будут посажены будет согласовано с Зеленхозом г. Балыкчы.

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 15 | 17

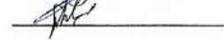
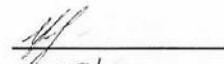
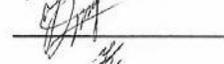
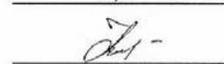
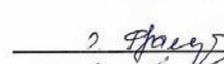
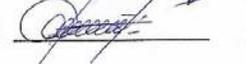
Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

	Султанов Н. Житель г. Балыкчы, ОО «Орукзар». У нас всегда так. Сначала говорят все предварительная, или неправильно написано, но, когда подойдем к делу, то уже совсем другая картина. Зачем мы пришли сюда. Если это не окончательный проект.
--	---

После завершения обсуждения с общественностью участники поблагодарили ИА и ОУП, ОРП и КПН за предоставление разъяснений и проведение общественного слушания.

По итогам обсуждений и поднятых вопросов было принято решение о том, что проект ОВОС будет доработан КПН и представлен на Государственную экспертизу.

Подготовлен:

Исмаилов Искендербек Самыйбекович		ИА, Заведующий отделом мониторинга и анализа Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения
Жундубаев Кылычбек Шералиевич		Специалист по охране окружающей среды ОУП, ПУСВИК
Жумабеков Медербек Карасартов Кольбай Зарыпович		Специалист по социальным защитным мерам и переселению ОУП, ПУСВИК
Шабан Чимен		Менеджер ОРП г.Балыкчы
Зинина Ольга Валерьевна		Международный специалист по охране окружающей среды КПН Специалист по охране окружающей среды КПН
Долгов Юрий Юрьевич		Специалист по социальным защитным мерам КПН
Комова Лариса Леонидовна		Инженер-проектировщик КПН
Пастухова Ирина Сергеевна		Инженер-проектировщик КПН
Култашев Чынгызбек		Депутат Городского Кенеша г.Балыкчы
Мамбеталиев Таалайбек Ишенбаевич		Директор БМП «Водоканал»

Протокол заседания общественных слушаний; 30.10.2020; 14:00; Большой зал мэрии г.Балыкчы 16 | 17

Кредит #3742/Грант #0628 Проект «Управление сточными водами Иссык-Куля»

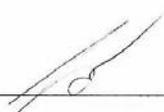
Протокол составлен:
Кендирбаева Нуржанат
Бекуловна



Офис-менеджер/переводчик
ОРП г.Балыкчы

Протокол переведен на
английский язык

Надырбек кызы
Толгонай



Переводчик КПН

ПРИЛОЖЕНИЕ 7. ОБЩЕСТВЕННЫЕ СЛУШАНИЯ (ФОТОГРАФИИ)

